NAUJIENOS — PART 2 — Chicago 8, Ill.—Šeštadienis, rugs.-Sept. 14 diena, 1957

Naujienų Antroji Dalis

NR. 381 CHICAGOS LIETUVIŲ LITERATŪROS DRAUGIJOS LEIDINYS XIII METAI

M. GORKIS

Apie pirmąją meilę

3.

— Tai — tušti žmonės! — sakydavau aš apie "godžius pilvus".

— Kaip kiekvienas, jei jį gerokai papurtai, — atsakydavo ji. — Heinė yra pasakęs: "Visi mes vaikščiojame pliki po savo drabužiais!"

Skeptiško tono citatų ji mokėjo daug, bet man atrodė ,ji ne visuomet vykusiai ir vietoje naudodavosi jomis.

Jai labai tiko "sukrėsti" vyriškos lyties artimą, ir ji tai darydavo labai lengvai. Nepaliaujamai linksma, sąmojinga, lanksti kaip gyvatė, ji greitai įžiebdavo aplink save triukšmingą linksmumą, sužadindama nelabai aukštos kokybės emocijas. Pakakdavo žmogui pasikalbėti su ja keletą minučių, ir jam imdavo rausti ausys, paskui jos virsdavo violetinėmis, akys, ilgesingai sudrėkusios, žiūrėdavo į ją tokiu žvilgsniu, kaip ožys į kopūstą.

— Magnetinė moteris! — žavėdavosi vienas notaro pavaduotojas, nevykėlis bajoras, su Dmitrijaus Apsišaukėlio karpomis ir cerkvės bonios dydžio pilvu. Šviesbruvis Jaroslavo licejistas rašydavo jai eilėraščius, visuomet daktiliu. Man jie atrodė biaurūs, ji — kvatodavo iš jų iki ašarų.

— Kam tu erzini juos? — klausdavau aš.

— Tai taip pat įdomu, kaip meškerioti ešerius. Tai vadinasi — koketavimas. Nėra nė vienos moters, gerbiančios save, kuri nemėgtų koketuoti.

Kartais ji klausdavo, šypsodamasi, žvilgčiodama man į akis:

— Pavyduliauji?

Ne, aš nepavyduliavau, bet visa tai truputį kliudė man gyventi, aš nemėgau vulgarių žmonių. Aš buvau linksmas žmogus ir žinojau, kad juokas — puikiausia žmonių savybė. Aš laikiau cirko klounus, atvirųjų scenų humoristus ir teatro komikus negabiais žmonėmis, aiškiai jausdamas, kad aš pats galėčiau juokinti geriau už juos. Ir neretai man pavykdavo priversti mūsų svečius juoktis pilvus susiėmus.

— Dieve mano! — gėrėdavosi ji. — Kokiu nuostabiu komiku tu galėtum būti. Eik į sceną, eik!

Pati ji su pasisekimu vaidindavo mėgėjų spektakliuose, ją kviesdavo į sceną rimti antrepreneriai.

— Aš mėgstu sceną, bet bijau kulisų, — sakydavo ji.

Ji buvo tiesi savo norais, mintimis, žodžiais.

— Tu pernelyg filosofuoji, — mokydavo ji mane. — Gyvenimas, tiesą sakant, yra paprastas ir šiurkštus; nereikia jo komplikuoti, ieškant jame kažkokios ypatingos prasmės, reikia tik išmokti švelninti jo šiurkštumą. Daugiau niekō nepasieksi.

Jos filosofijoje aš jaučiau ginekologijos perteklių, ir man atrodė, kad jos evangelija yra "Akušerijos kursas". Ji pati pasakojo man, kaip ją buvo pribloškusi kažkokia mokslinė knyga, pirmoji, kurią ji perskaitė, baigusi institutą.

— Būdama naivi mergiščia, aš pajutau lyg plytos smūgį į galvą; man pasirodė, kad mane numetė nuo debesų į purvą, aš verkiau, gailėdamasi to, kuo daugiau nebegalėjau tikėti, bet netrukus pajutau turinti nors žiaurų, bet tvirtą pagrindą. Visų labiausiai buvo gaila dievo — aš taip gerai, taip arti jausdavau jį, ir staiga jis išnyko tartum papiroso dūmai, ir drauge su juo išnyko svajonė apie dangišką meilės laimę. O mes visos institute taip daug galvodavome, taip dailiai kalbėdavome apie meilę!

Blogai veikdavo mane jos institutiškas bei paryžietiškas nihilizmas. Būdavo, naktį, atsikėlęs iš už stalo, aš einu pažiūrėti į ją, — patale ji atrodydavo dar mažesnė, grakštesnė, gražesnė, — žiūrėdavau ir su dideliu kartėliu galvodavau apie jos palaužtą dvasią, apie supainiotą gyvenimą. Ir gailesys jai didindavo mano meilę.

Mūsų literatūriniai skoniai nesutaikomai skyrėsi: aš su entuziazmu skaičiau Balzaką, Floberą, jai daugiau patiko Polis Fevalis, Oktavas Feilje, Polis de-Kokas ir ypač — "Merginą Žiro, mano žmona", — šią knygą ji laikė visų sąmojingiausia, o man ji atrodė nuobdi kaip "Baudžiamasis kodeksas". Ir vis dėlto mūsų santykiai susidarė labai geri, mes nesiliovėme domėjęsi vienas kitu, ir negeso aistra. Bet trečiaisiais mūsų bendro gyvenimo metais aš ėmiau pastebėti — mano sieloje kažkas niūriai girgžda ir vis balsiau, aiškiau. Aš be pertrūkio godžiai mokiaus, skaičiau ir ėmiau rimtai įsitraukti į literatūrinį darbą; man vis labiau kliudydavo svečiai, žmonės nelabai įdomūs, bet jų skaičius ėjo didyn, nes aš ir žmona pradėjome uždirbti daugiau ir galėjome dažniau rengti pietus ir vakarienes.

Jai gyvenimas atrodė kaip koks panoptikumas, o kadangi ant vyrų nebuvo įspėjamojo užrašo: "Prašoma rankomis neliesti", tai kartais ji prieidavo prie jų pernelyg neatsargiai, o jie vertindavo jos smalsumą sau perdaug naudingai, ir dėl to kildavo nesusipratimų, kuriuos aš turėdavau spręsti. Aš tai darydavau kartais nepakankamai santūriai ir, tur būt, visuomet labai nemokėdamas; žmogus, kurį aš patampiau už ausų, skundėsi manimi:

— Na, gerai, prisipažįstu, aš kaltas! Bet — tampyti mane už ausų! Tai kas gi aš — vaikagalys koks, ar ką? Aš beveik dusyk vyresnis už šį laukinį, o jis mane už ausų tampo! Na, suduotų, vis dėlto tai padoriau!

Matyt, aš nemokėjau meno bausti artimą pagal jo savigarbos mastą.

Į mano apsakymus žmona žiūrėjo gana abejingai, bet tai nė kiek manęs neskaudino kolei kas: aš pats tuomet dar netikėjau galįs būti rimtu literatu ir žiūrėjau į savo darbą laikraštyje kaip į uždarbio priemonę, nors jau neretai patirdavau kažkokio keisto savęs pamiršimo karštos bangos antplūdžius. Bet vieną rytą, kai aš skaičiau jai per naktį parašytą apsakymą "Senę Izergilę", ji kietai užmigo. Pirmąją minutę tai neįžeidė manęs, aš tik palioviau skaitęs ir susimąsčiau, žiūrėdamas į ją.

Nuleidusi ant palaikės sofos atlošo mažą, mielą man galvą, pravėrusi burną, ji kvėpavo lygiai ir ramiai kaip kūdikis. Pro šeivamedžio šakas į langą žiūrėjo rytmečio saulė, auksinės dėmės tartum kažkokios oro gėlės gulėjo ant moters krūtinės ir kelių.

Aš atsistojau ir tyliai išėjau į sodą, jausdamas gilią nuoskaudą, prislėgtas abejonės savo jėgomis.

Per visą ligtolinį savo gyvenimą aš buvau matęs moteris tik sunkiai, vergiškai dirbančias, purve, paleistuvaujančias, skurstančias arba nugrimzdusias į vos begyvą, savim patenkintą, vulgarų sotumą. Buvo man tik vienas puikus vaikystės įspūdis — Karalienė Margo, bet nuo jo mane skyrė ištisas kitokių įspūdžių kalnagūbris. Aš maniau, kad Izergilės gyvenimo istorija turi patikti moterims, kad ji sugeba sukelti jų laisvės, grožio troškimą. Ir šit, pačios artimosios man nesujaudino mano apsakymas — ji miega!

Kodėl? Nepakankamai skambus varpas, gyvenimo nulietas mano krūtinėje?

Ši moteris mano širdies buvo priimta vietoje motinos. Aš laukiau ir tikėjau, kad ji sugebės pagirdyti mane svaigiu midum, žadančiu kūrybines jėgas, laukiau, kad jos įtaka sušvelnins šiurkštumą, įdiegtą man gyvenimo vieškeliuose.

Tai buvo prieš trisdešimt metų, ir aš prisimenu tai su šypsena sieloje. Bet anuo metu neginčijama žmogaus teisė miegoti, kada jis nori, labai įskaudino mane.

Aš tikėjau: jei apie liūdną dalyką kalbėsi linksmai, liūdesys išnyks.

Aš įtariau, kad pasaulyje gudriai veikia kažkas, kam malonu gėrėtis žmonių kančiomis; man atrodė, kad yra kažkokia dvasia, gyvenimo dramų kūrėja, ir ji sumaniai gadina gyvenimą; aš laikiau nematomą dramaturgą savo asmeniniu priešu ir stengiausi nepasiduoti jo gudrybėms.

Atsimenu, kai paskaičiau Oldenburgo knygoje "Buda, jo gyvenimas, mokslas ir bendruomenė": "Visoks egzistavimas yra kentėjimas" — giliai pasipiktinau; aš nedaug džiaugsmo buvau patyręs gyvenime, bet jo karčios kančios man atrodė atsitiktinybė, o ne dėsnis. Atidžiai perskaitęs solidų arkivyskupo Chrisanfo veikalą "Rytų religija", aš, dar labiau pasipiktinęs, pajutau, kad pasaulio teorijos, pagrįstos baime, nusivylimu, kentėjimu, — man visai nepriimtinos. Ir, sunkiai pergyvenęs religinės ekstazės nuotaiką, aš buvau įžeistas šios nuotaikos nevaisingumo. Biaurėjimasis kančiomis kėlė mano organišką neapykantą visokioms dramoms, ir aš neblogai išmokau paversti jas juokingais vodeviliais.

Žinoma, galima būtų viso to nesakyti tik tam, kad galėčiau pasakyti: tarp manęs ir moters brendo "šeimos drama", bet mūdu abu sutartinai neleidome jai vystytis. Aš truputį pafilosofavau dėl to, kad norėjau paminėti juokingus vingius kelio, kuriuo aš ėjau, ieškodamas pats savęs.

Mano moteris dėl savo linksmos prigimties irgi nebuvo linkusi į dramatinį vaidinimą namie, — į vaidinimą, į kurį taip yra linkę pernelyg "psichologiški" abiejų lyčių rusų žmonės.

Bet — liūdni baltapūkio licėjisto daktiliai vis dėlto veikė ją kaip rudens lietus. Apvalia, gražia rašysena jis kruopščiai prirašydavo laiškinio popieriaus lapelius ir paslapčiomis kaišiodavo juos visur — į knygas, į skrybėlę, į cukrinę. Radęs tuos gražiai sulankstytus lapelius, aš paduodavau juos žmonai, sakydamas:

— Priimkite šį eilinį mėginimą sužeisti jūsų širdį!

Iš pradžių popierinės Kupidono strėlės jos neveikdavo, ji skaitydavo man ilgus eilėraščius, ir mudu abudu kartu kvatodavome, užtikę atmintinas eilutes:

Dieną ir naktį — čia mudu tik du,
Aš visa tai širdimi pajuntu:

(TĄSA 2-ME PSL.)

(ATKELTA IŠ 1-MO PSL.)

Ir jūsų veidelį, ir jūsų žingsnius,
Ir kaip lūputėm burkuojate jūs,
Minty aš kaip vanagas virš jūsų sklandau.

Bet vieną kartą, perskaičiusi tokį licejisto pranešimą, ji susimąsčiusi pasakė:

— O man gaila jo!

Atsimenu — man pasidarė gaila ne jo, o ji nuo tos minutės paliovė skaičiusi daktilius balsu.

Poetas, kresnas bernas, vyresnis už mane kokiais ketveriais metais, buvo tylus, didelis svaigiųjų gėralų mėgėjas ir nuostabiai ištvermingas. Atėjęs per šventes pietų antrą valandą dieną, jis galėdavo, nepajudėjęs ir neprašnekęs, sėdėti iki antros valandos nakties. Jis buvo, kaip ir aš, advokato raštvedys, labai stebindavo savo geraširdį patroną išsiblaškymu, į darbą žiūrėjo atsainiai ir dažnai sakydavo apykimiu bosu:

— Aplamai — visa tai nesąmonė!

— O kas gi ne nesąmonė?

— Kaip jums pasakius? — klausdavo jis susimąstęs, keldamas į lubas pilkas, nuobodžias akis, ir — nesakydavo daugiau nieko.

Jis buvo kažkaip ypatingai slopiai ir tartum tyčia — nuobodus, tas labiausiai mane erzindavo. Pasigerdavo jis iš lėto; būdamas girtas, ironiškai prunkšdavo pro nosį, be šito, aš nieko ypatingo jame nepastebėdavau, nes yra dėsnis, pagal kurį, vyro požiūriu, žmogus, flirtuojąs su jo žmona, visuomet yra blogas žmogus.

Iš kažkur, iš Ukrainos, turtingas giminaitis siųsdavo licejistui po penkiasdešimt rublių per mėnesį — dideli pinigai anuo metu. Šventadieniais licejistas atnešdavo mano žmonai saldainių, o jos vardo dieną dovanojo jai laikrodį žadintuvą — žalvariais kelmas, o ant jo pelėda drasko žaltį.

Ši biauri mašina visuomet žadindavo mane valandą ir septynias minutes anksčiau negu reikėdavo.

Žmona, paliovusi koketuoti su licejistu, ėmė elgtis su juo švelniai, kaip moteris, kuri jaučiasi esanti kalta sutrikdžiusi vyro dvasinę pusiausvyrą. Aš paklausiau, kuo, jos nuomone, turi baigtis ši liūdna istorija?

— Nežinau, — atsakė ji. — Aš neturiu jam aiškaus jausmo, bet noriu sukrėsti jį. Jame kažkas užmigę, ir aš, rodos, galėčiau jį pažadinti.

Aš žinojau, kad ji sako tiesą, — ji visus ir kiekvieną norėjo pažadinti, ir tas jai labai lengvai pavykdavo: pažadina artimą, ir jame pabunda gyvulys. Aš minėjau jai Kirkę, bet tai netramdė jos noro "sukrėsti" vyrus, ir aš mačiau, kaip aplink mane po truputį auga avinų, bulių ir kiaulių kaimenė.

Pažįstamieji kilniai pasakodavo man šiurpias, niūrias legendas apie mano šeimyninę buitį, o aš būdavau tiesus, šiurkštus ir įspėdavau legendų kūrėjus:

— Aš jus mušiu!

Kai kurie meluodami teisindavosi; įsižeisdavo nedaugelis ir nelabai. O moteris sakydavo man:

— Patikėk: storžieviškumu nieko nepasieksi, tik dar blogiau ims kalbėti! Juk tu — nepavydūliauji?

Taip, aš buvau pernelyg jaunas ir pasitikįs savimi, kad pavydūliaučiau. Bet yra jausmų, minčių ir spėjimų, apie kuriuos sakai tik mylimai moteriai ir nepasakysi niekam kitam. Esti tokia bendravimo su moterim valanda, kai tampi svetimas pats sau ir atskleidi jai save kaip tikintysis savo dievui. Kai aš įsivaizduodavau, kad visa tai — labai ir tiktai mano — ji intymią valandą gali papasakoti kam nors kitam, man darydavosi sunku, aš pajusdavau, kad yra galima kažkas, labai panašu į išdavystę. Gal būt, šis būkštavimas ir yra pavyduliavimo aknis?

Aš jaučiau, kd toks gyvenimas gali išmušti mane iš kelio, kuriuo aš einu. Aš jau buvau pradėjęs manyti, kad kitos vietos gyvenime, le literatūros, man nėra. Tokiose sąlygose negalima buvo dirbti.

Nuo didelių skandalų mane sulaikydavo tas, kad gyvenime buvau išmokęs žiūrėti į žmones pakančiai, neprarasdamas tačiau nei dvasinio domesio, nei pagarbos jiems. Aš jau ir tuomet mačiau, kad visi žmonės daugiau ar mažiau nusideda nežinomam absoliučios tiesos dievui, o žmogui ypač nusidelą pripažintieji teisuoliai. Teisuoliai yra hibridai, gimę iš ydos ir dorybės koituso, i šis koitusas įvyksta ne dėl to, kad yda išprievartauja dorybę ar atvirkščiai, ne, ti yra natūralus jų teisėtos santuokos vasius, — santuokos, kurioje ironiška būtinybė vaidina popo vaidmenį. O santuoka yra sakramentas, kuriame dvi ryškios priešingybės susijungdamos gimdo beveik visuomet nykų lėkštumą. Anuo metu man patikdavo paradoksai kaip vaikui ledai, jų aštrumas jaudindavo mane kaip geras vynas, ir žodžių paradoksalumas visuomet nudailindavo šiurkščius, įžeidžiančius faktų paradoksus.

— Man rodosi, bus geriau, jei aš išvažiuosiu, — pasakiau aš žmonai.

Pagalvojusi ji sutiko:

— Taip, tavo tiesa! Šis gyvenimas — ne tau, aš suprantu!

Mudu abu neilgai ir tyliai paliūdėjome, stipriai apsikabinę, ir aš išvažiavau iš miesto, o netrukus išvažiavo ir ji, įstojusi į sceną. Taip pasibaigė mano pirmosios meilės istorija, — gera istorija, kad ir prastas jos galas.

Neseniai mano pirmoji moteris mirė.

Jai pagirti aš pasakysiu: tai buvo tikra moteris! Ji mokėjo gyventi tuo, kas yra, bet kiekviena diena jai buvo šventės išvakarės, ji visuomet laukė, kad rytoj žemėje sužydės naujų, nepaprastų gėlių, iš kažkur ateis nepaprastai įdomių žmonių, įvyks nuostabių įvykių.

Žiūrėdama į gyvenimo negandus pašiepiamai, pusiau paniekinamai, ji gindavosi nuo jų tarsi nuo uodų, ir jos siela visuomet buvo pasiruošusi džiaugsmingai nustebti. Bet tai jau ne naivus institutininkės žavėjimasis, o sveikas džiaugsmas žmogaus, kuriam patinka margas gyvenimo knibždynas, tragiškai ir komiškai supainioti žmonių ryšiai, mažų, kaip saulės spindulyje šmižinėjančių dulkelių, įvykių srautas.

Nepasakysiu, kad ji mylėjo artimus, ne, bet jai patiko stebėti juos. Kartais ji pagreitindavo arba sukomplikuodavo susituokusių arba įsimylėjusių kasdienių dramų išsivystymą, mokamai sužadindama vienų pavyduliavimą, kitiems padėdama suartėti, — šis opus žaidimas labai ją viliodavo.

— "Meilė ir badas valdo pasaulį", o filosofija — jo nelaimė, — sakydavo ji. — Gyvenama meilei, tai visų svarbiausias dalykas pasaulyje.

Tarp mūsų pažįstamų buvo valstybinio banko valdininkas: ilgas, liesas, jis vaikščiodavo lėtai ir iškilmingai kaip gervė, kruopščiai rengdavosi ir, rūpestingai apžiūrėdamas save, sausų, geltonų pirštų sprigtais numušdavo niekam, be jo, nematomas dulkeles nuo savo drabužių. Originali mintis, ryškus žodis buv jam priešingi, tarsi biaurėjosi jo kalba, sunkia ir tikslia. Kalbėdavo jis solidžiai, įtaigiai ir, prieš pasakydamas kurį nors dalyką, visuomet neginčijamą, persibraukdavo šaltais pirštais rudus, retus ūsus.

— Laikui bėgant, chemijos mokslas įgyja vis didesnės reikšmės pramonėje, apdirbančioje žaliavą. Apie moteris visai teisingai pasakyta, kad jos užgaidžios. Tarp žmonos ir meilužės nėra fiziologinio skirtumo, o tik juridinis.

Aš rimtai klausdavau žmoną:

— Ar tu turi jėgų tvirtinti, kad visi notarai — sparnuoti?

Ji atsakydavo kaltai ir liūdnai:

— O, ne, tam man neužteks jėgų, bet aš tvirtinu: juokinga šerti dramblius plakta kiaušiniene!

Mūsų bičiulis, pasiklausęs kokias dvi minutes tokio dialogo, įžvalgiai pareikšdavo:

— Man atrodo, kad jūs visa tai kalbate visai nerimtai.

Kartą, skaudžiai užsigavęs kelį į stalo kojį, jis susiraukė ir pasakė, giliai įsitikinęs:

— Stangrumas — neginčijama materijos savybė...

Būdavo, išlydėjusi jį, maloniai sujaudinta, karšta ir lengva, žmona sako, pusiau gulėdama man ant kelių:

— Tu pažiūrėk, kaip jis tobulai, kaip išbaigtai kvailas. Kvailas visur, net eisena, mostai — viskas kvaila. Jis man patinka kaip kažkas pavyzdinga. Paglostyk mano skruostus!

Ji mėgdavo, kad aš, vos liesdamas pirštais veido odą, lygindavau vos pastebimas raukšleles po jos mielomis akimis. Užsimerkusi, susigūžusi it katė, ji murkdavo:

— Kaip nuostabiai įdomūs žmonės! Net kai žmogus visiems neįdomus, jis mane jaudina. Aš noriu pažvelgti į jo vidų kaip į dėžutę — gal ten slypi kas nors, niekieno nematyta, niekam neparodyta, tik aš viena, ir aš pirma pamatysiu tai.

Jos ieškojimuose "niekieno nematytų dalykų" nebuvo įtempimo, ji ieškodavo su malonumu bei smalsumu, kaip kūdikis, kuris pirmą kartą atėjo į jam nepažįstamą kambarį. Ir kartais ji iš tiesų įžiebdavo blausiose beviltiškai nuobodaus žmogaus akyse aštrų įtemptos minties spindėjimą, bet dažniau sužadindavo atkaklų norą turėti ją.

Ji mėgo savo kūną ir, nuoga stovėdama prieš veidrodį, žavėdavosi:

— Kaip tat puikiai padaryta — moteris! Kaip jos viskas harmoninga!

Ji sakydavo:

— Kai aš dailiai apsirengusi, aš jaučiuosi sveikesnė, stipresnė ir protingesnė!

Taip ir buvo: pasipuošusi ji tapdavo linksmesnė, sąmojingesnė, jos akys pergalingai švytėdavo. Ji mokėjo gražiai siūti sau sukneles iš kartūno, vilkėdavo jas kaip šilką bei aksomą ir, apsirengusi visuomet labai paprastai, atrodydavo man puikiai aprengta. Moterys žavėdavosi jos drabužiais, žinoma — ne visuomet nuoširdžiai, bet visuomet labai garsiai, jos pavydėdavo jai, ir, atsimenu, viena iš jų liūdnai pasakė:

— Mano suknelė trigubai brangesnė už jūsų ir dešimt kartų blogesnė, man net skaudu ir užgaulu žiūrėti į jus!

Žinoma, moterys jos nemėgo, suprantama, pramanydavo apie mus paskalų. Pažįstama felčerienė, labai graži, bet dar labiau neprotinga, kilniai įspėjo mane:

— Ši moteris iščiulps iš jūsų visą kraują!

Daug ko aš esu išmokęs iš savo pirmos damos. Bet vis dėlto mane skaudžiai krimsdavo nevilčis, kad nesutaikomas skirtumas tarp manęs ir jos.

Man gyvenimas buvo rimtas uždavinys, aš pernelyg daug mačiau, galvojau, aš gyvenau tolydžio nerimaudamas. Mano sieloje nedarniu choru rėkė klausimai, svetimi šios puikios moters dvasiai.

Kartą turguje policininkas primušė garbingos išvaizdos senį, vienakį žydą, už tai, kad žydas pavogęs iš pardavėjo krienų pundelį. Aš sutikau senį gatvėje — išvoliotas dulkėse, jis ėjo lėtai, kažkaip iškilmingai, lyg paveiksle; jo didelė juoda akis griežtai žiūrėjo į tuščią kaitrų dangų, o iš sumuštos burnos per baltą ilgą barzdą plonomis srovelėmis tekėjo kraujas, nudažydamas plaukų sidabrą ryškiu purpuru. **(Bus daugiau)**

Raganų medžiojimas Maskvoje

Maskvoje vyksta nauja raganų medžioklė. Tos medžioklės aukos šį kartą yra tie sovietų rašytojai, kurie išdrįso pastarųjų dviejų metų laikotarpyje parašyti noveles, istorijas, poemas ir straipsnius, kuriais pasakyta daug tiesos apie sovietų sistemą. Medžioklė buvo pradėta pereitą mėnesį, kai Chruščevo puolimai prieš "svetimas idėjas" ir "artistų laisvę" buvo paskelbti ir nuo to laiko visoje sovietų spaudoje pilna piktų puolimų ir denunciacijų prieš tuos rašytojus. Kad ta reliatyvės laisvės gadynė, trukusi apie 18 mėnesių, yra baigta, pirštu prikišamai parodė pats Chruščevas, pareikšdamas, kad tik labiausiai patikimi komunistai tegalį valdyti krašto spaustuves.

Medžiojamųjų pirmoje eilėje yra Vladimiras *Dudincevas*, įsigijęs pasaulinį garsą už novelę "Ne vien duona", kurioje vaizdžiai nušviestas sovietų biurokratizmas, beširdiškumas ir visa sovietų sistema; Eugenijus *Jevtušenko*, kurio poezija persunkta galingu tiesos ieškojimu, kas šiandien drąsesniųjų autorių likimo. jaudina daugumą jaunuome- Chruščevui ir jo raganų gaunės sovietuose, ieškančios išei-dymo skalikams tinkamą atties iš valdžios melo ir apgau-sakymą davė Ilja *Erenburgas*, lės tvano; Aleksandras *Jasi*-pareikšdamas, kad novelė yra *nas*, parodęs pasibaisėtiną bū-kaip veidrodis prie kelio. Jei klę, kaip komunistų partijos veidrodis rodo tik purvą ir nariai yra paverčiami besme-šlykštynę, kaltinami tie, kurie geniais robotais. kelio netaiso, o ne veidrodis.

Tų ir panašių rašytojų de-Jo moralė yra ta, kad jei sonunciavimas šiandien yra pa-vietų literatūroj pasipylė vaizverstas visuotine kampanija dų, piešiančių purvinus ir neir yra baimės, dėl daugelio žmoniškus vaizdus sovietų bendruomenėj, tai ne vaizduotojai kalti, o pati sistema.

Jau laikas užeiti į...

MUTUAL FEDERAL SAVINGS

ir pradėti planingai ir reguliariai taupyti.

- DIDELIUS NUOŠIMČIUS MOKAME NUO 1905 M.
- SANTAUPOS APDRAUSTOS IKI $10,000.00 JAU NUO 1935 M.

FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION — SAFETY OF YOUR SAVINGS INSURED UP TO $10,000.

Mes visados esame pasiruošę Jums patarnauti.

MUTUAL FEDERAL SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION

Chartered and Supervised by the United States Government

JOHN J. KAZANAUSKAS, President

2202 WEST CERMAK ROAD — VIrginia 7-7747

CHICAGO 8, ILLINOIS



- Parduodu, Pritaikau
- ir Įdedu Naujus

moderniškus aliuminijaus langus, duris ir vasarinius tinklelius. Apdraudžiu namus, automobilius, langus, baldus ir kitus dalykus nuo ugnies, vagies ir kitokių nelaimių.

Kreipkitės, mielu noru Jums patarnausiu.

JUOZAS SPAITIS

3261 So. Halsted St.

VIctory 2-6469

NOW AT CHATHAM APPLIANCES

BIG 10.4 cu. ft. FRIGIDAIRE REFRIGERATOR

NOW! ONLY $199.95 Limited Time Only



COMPARE! You Can't Match this Mammoth Capacity Buy Anywhere

Never before, even at *this* store, has any refrigerator value equaled this big-family-size model! Compares with refrigerators costing up to $75 more. Beats even pre-war buys! For this is no ordinary refrigerator, but a *full-quality Frigidaire Refrigerator* — not a last year's close-out, not a stripped "special," but loaded with regular 1957 Frigidaire features—with Sheer Look styling, too! See our other sensational buys on 1957 Frigidaire models.

With NEWEST '57 FEATURES!

- Super Freezer Chest — full-width, stores frozen foods safely.
- Super Storage Door has 5 removable shelves
- Glide-Out Porcelain Enameled Hydrator — full-width
- 3 All-Aluminum removable shelves — full-width
- Butter Compartment
- Quickube Ice Trays
- Exclusive Sheer Look styling makes every kitchen look "built-in" new.

SHEER LOOK STYLED

The design of tomorrow that gives your kitchen that built-in look today—without costly remodeling.

LIVE BETTER ELECTRICALLY

SAM ROME'S CHATHAM APPLIANCES

932 EAST 79th STREET

OPEN DAILYY TO 6:00 P. M.
MONDAY & THURSDAY TO 9 P. M.

VL. NABOKOVAS

Šiandien ne vienam rašančiam lietuviui — politiniam emigrantui — kyla klausimas: pabandyti rašyti anglų (arba ispanų, vokiečių, prancūzų) kalba straipsnius, beletristiką, gal ir eilėraščius. Vienas kitas yra jau ir išsivertęs savo originalios lietuviškos kūrybos į anglų kalbą — iki šiol bent niekieno nenustebindamas ir nieko nepraturtindamas. Įvairius šitos problemos aspektus išsamiai savo rašiny nušvietė Kostas Ostrauskas (žiūr. Literatūros Lankų Nr. 7), išmintingai susilaikydamas nuo griežtesnių išvadų darymo.

Čia tebandome aną rašinį papildyti dar vieno politinio emigranto — Vladimiro Nabokovo — pavyzdžiu.

Vl. Nabokovas angliškai išmoko dar vaiku būdamas iš governantės-anglės. Gimė jis rusų bajorų - dvarininkų šeimoje, nors jo tėvas buvo liberalinių pažiūrų ir atsisakė savo iškilių pareigų caro dvare. Po revoliucijos pabėgęs į Vakarus, Vladimiras Nabokovas baigė studijas Cambridge'o universitete Anglijoje, gyveno Prancūzijoj ir Vokietijoj, kur parašė 8 romanus rusų kalba. Nuo 1940 m. jis gyvena ir profesoriauja Amerikoje, kur savo laisvalaikį leidžia užsiimdamas lepidopterologija (kažkas apie peteliškes) ir rašydamas romanus — anglų kalba. Įdomiausia, kad jis išsidirbo nuosavą anglų kalbos stilių, kuris, kaip vienas kritikas išsireiškė — "yra ryškus savo joyce'išku žodžių žaidimu ir proust'išku nuotaikos ir fono sukūrimu".

Atrodytų, kad Vl. Nabokovo pavyzdys teigia, jog *galima* sėkmingai kurti ir ne savo gimtaja kalba. Kažin, ir štai kodėl: Vl. Nabokovas, kaip iš paminėtų jo biografinių nuotrupų matėme, nėra tipiškas pavyzdys, nes (1) jis gimė liberalinių nuotaikų rusų aristokratų šeimoje, kultūrinė ir kalbinė Vakarų įtaka buvo itin didelė; (2) jis jau vaikystėje laisvai kalbėjo angliškai; (3) akademines studijas jis baigė anglų universitete.

Čia minėtos priežastys neabejotinai padėjo Vl. Nabokovui į anglų kalbą įsijausti iki tokio laipsnio, kad ji jam pasidarė literatūrinės kūrybos įrankiu, o jis jos meistru.

Kalbos stilius, žinoma, dar nėra vienintelis literatūrinės kūrybos elementas. Idėjos, problematika ir jos sprendimas rašytojo niveau dažnai išryškina kur kas daugiau kaip jo stilius. Žvilgterėkime, kokie gi yra Vl. Nabokovo romanai anglų kalba.

Paskutinis jo 191 psl. romanas vadinasi "Pnin". Jame vaizduojamas Timofėjus Pnin — rusas emigrantas profesorius vienoje Amerikos kolegijoje. Jo kolegos sau krapšto galvą, kai jis sako: "I search for the viscous and sawdust", nes vargšas patetiškas Timofėjus tikrumoj prašo "whisky and soda". Timofėjaus kova su anglų kalba satyrinėje formoje kartojasi per visą knygą. Vartydamas emigrantų žurnalą Timofėjus randa savo revoliucijoje žuvusių tėvų nuotrauką, žiūrėdamas Sovietinio kultūrinio filmo, apsiverkia, pamatęs rusišką peisažą... Tarpe Timofėjaus nesėkmių, autorius taikliai dar randa progos pakritikuoti Amerikos akademinį auklėjimą, kultūrines pakraipas, modernųjį meną.

Kitas neseniai išleistas Vl. Nabokovo 2 dalių romanas, — tai "Lolita". Čia romano herojus, pagyvenęs europietis emigrantas Humbert, turi patologišką palinkimą "nimfetėm", t.y. jaunom, dar nepilnai subrendusiom mergaitėm su "paslaptingom charakterio savybėm", kurios jame iššaukia "nepagaunamą, sielą krečiantį žavesį". Humberto sielą šiuo atveju sukrečia Dolores Haze, kurią jis vadina Lolita ir kuriai sukako 12 metų. Ji paprastai maitinasi Coca-Cola, linksminasi prie "juke-Box" ir smegenų vietoj, atrodo, vartoja kino žurnalų frazeologiją. Norėdamas būti arti savo "nimfetės", Humbertas apsiveda su Lolitos motina — na-

(Tęsinys 5-me psl.)

MOVING APDRAUSTAS PERKRAUSTYMAS MOVING
IS TOLI IR ARTI
Nauji dideli trokai - Naujausi kraustymo įrankiai
Ilgų metų patyrimas - Pigus ir sąžiningas patarnavimas
JUOZAS NAUJOKAITIS
2022 W. 69 St. Chicago 36, Ill. Tel. Wallbrook 5-9209

Pati patikimiausia firma siuntiniams persiųsti į SSSR, Lietuvą, Latviją, Estiją, Ukrainą ir kitus kraštus yra

PARCELS TO RUSSIA, INC.
1530 BEDFORD AVE., BROOKLYN 16, N. Y.
Tel.: INgersol 7-7272; INgersol 7-6465

Pristatymas garantuojamas gavėjo parašu. Siuntiniai išsiunčiami skubiai

PRIĖMIMO PUNKTAS:
NEW YORK CITY, 78 Second Ave. Tel.: ORchard 4-1540

MŪSŲ SKYRIAI:
DETROIT 12, MICH., 11601 Jos. Campau Ave. TOwnsend 8-0298
HARTFORD, CONN., 651 Albany Avenue Tel.: CHapel 7-5164
LOS ANGELES, CALIF., 121 So. Vermont Ave. DUnkirk 5-6550
PHILADELPHIA 23, PA., 832 North 7th Street Tel.: WA 31747
CHICAGO, ILLINOIS, 3741 W. 26th Street, Tel.: CR 7-2126
NEWARK, NEW JERSEY, 263 Market Street, MArket 2-6937

SIŲSDAMAS DOVANŲ SIUNTINIUS
Į VISAS SOVIETŲ SĄJUNGOS DALIS

Nemokėk daugiau kaip $8.50 už patarnavimą.

Nemokėk daugiau kaip 5% siunčiamos daiktų kainos ir persiuntimo išlaidų garantavimui (šį dalyką saugok labai atsargiai).

Neturėk reikalų su bet kokia firma, kuri neautorizuota ir neturi leidimo. Siųsk siuntinius tik per autorizuotas firmas, o ne per tarpininkus.

Nemokėk jokių paslėptų mokesčių, arbatpinigių ir. kt.

Veik saugiai. Saugok laiką ir pinigus.

Siųsk savo dovanų siuntinius TIESIOGINIAI per bet kurias šias įstaigas:

PARCEL DEPARTMENT
GLOBE TRAVEL SERVICE

PHILADELPHIA 6, PA.
716 Walnut St. LOmbard 3-3455 Kasdien 9-5, trečiad. 9-8 val.

CHICAGO 32, ILLINOIS
4102 Archer Ave., tel.: FRontier 6-6399. Kasdien 9-7, šeštadieniais 9-5 val.

DETROIT 10, MICHIGAN
6446 Michigan Ave., tel. TAshmore 5-7560. Pirm., antrad., treč., ketvirt. ir šeštad. 9—6 val.

NEW YORK 23, N. Y.
1991 Broadway, tel. LYceum 5-0900. Kasdien: 9-5 val. (sekmadieniais uždaryta).

CLEVELAND 3, OHIO
1165 East 71st St., tel. UTah 1-0307. Kasdien 10-7, šeštad. 10-5.

SO. BOSTON 27, MASS.
Ellis Bldg., Room 10, 409 East Broadway, tel. ANdrew 8-8764. Kasdien 9-5; šešt. 8-2; ketv. 9-7.

GARSINKITĖS NAUJIENOSE

ĮSPĖJIMAS

Vėl teko pastebėti, kad kaikurios neatsakomingos firmos skelbiasi priimančios dovanų siuntinius persiutimui į S. S. S. R.
Jaučiame savo pareigą pranešti visiems tokių siuntinių siuntėjams, kad visi taip vadinami agentai ir subagentai suspenduoti ir siuntinius dabar galima siųsti tik per oficialiai autorizuotas firmas, kurios turi INTURISTO, Maskvoje, duotus leidimus.
Apsaugojimui jūsų giminių Lietuvoje interesų ir jūsų pačių nuo perdėto mokėjimo įvairių rūšių tarpininkams, pasitikrinkite, kad firma, per kurią siunčiate savo

DOVANŲ SIUNTINIUS Į LIETUVĄ, S. S. S. R.

yra atsakinga firma, turinti neabejotiną reputaciją ir teisę priimti tokius siuntinius.
Mes esame tame biznyje daugiau dvidešimt penkių metų, kartu patys džiaugiamės dešimtimis tūkstančių patenkintų klijentų. Kiekvienas siuntinys, atneštas ar atsiųstas į bet kurią mūsų įstaigą, kurių sąrašas patiekiamas žemiau, išsiunčiamas

TIESIOG Į S. S. S. R. BE JOKIŲ TARPININKŲ

Tai sutaupo laiką ir pinigus, nepareikalauja jokių ypatingų mokesčių ar išlaidų.
Galite siųsti naujus daiktus, medžiagas drabužiams, avalynę, odas, maisto produktus, vaistus ir t. t.

GLOBE TRAVEL SERVICE (Parcel Department)

716 Walnut St.	1991 Broadway	4102 Archer Ave.	6446 Michigan Ave.	1165 E. 71st St.	Room 10, Ellis Bldg. 409 East Broadway
* Philadelphia 6, Pa.	* New York 23, N. Y.	* Chicago 32, Ill.	* Detroit 10, Mich.	* Cleveland 3, Ohio	* So. Boston, Mass.
LOmbard 3-3455	LYceum 5-0900	FRemont 6-6399	TAshmore 5-7560	UTah 1-0807	ANdrew 8-8764

(Atkelta iš 4-to psl.)

šle, kuri netrukus žūsta auto avarijoje. Vienas romano paradoksų ir staigmenų pasirodo, kai Lolita galų gale suvilioja Humbertą (o ne atvirkščiai), nes ji, mat, šitoje srityje jau įsigijusi patyrimo vienoje vasarvietėje... Porelė pasileidžia į nuodėmingą kelionę po 48 USA steitus, kol Humbertui jo "nimfetę" pavilioja raudono automobilio savininkas — dramaturgas. Kai Humbertas Lolitą vėl susitinka, ji jau yra "ex-nimfetė", 17 metų, laukia kūdikio ir net yra ištekėjusi, žinoma, ne už ano dramaturgo, kurį ji vis dar myli. Pabaigoj Humbertas pedantiškai iššaudo visą revolverio atkabą į vargšą dramaturgą, kuris jam aiškinasi: "Ak, juk skauda... Ak, tai juk labai skausminga, mano mielas. Malonėkite nustoti". (Matyt, šaudyt.)

Šitas tarp surrealizmo ir simbolizmo siūbuojantis Vl. Nabokovo romanas kartais pavojingai priartėja prie pornografijos, nors autorius teisinasi, kad pornografija tėra pasikartojantis tam tikrų klišių vartojimas, o "Lolitoje", ko-ko, bet klišių tai tikrai nėra. Katalikiškojo intelektualizmo (arba ir atvirkščiai) dekanas anglosaksuose Graham Green "Lolitą" aptarė, kaip "a really a distinguished novel". Harvardo prof. Hary Levin rašo, kad "Lolita" ,tai iškili knyga, pirmoj eilėj visiškai ne seksinė... tai simbolis pagyvenusio europiečio intelektualo, kuris atvyksta į Ameriką, į ją įsimyli, tačiau nuliūdęs turi konstatuoti, kad ji (Amerika) vis dėlto yra truputį nedabrendusi.

Abiejų čia atpasakotų romanų problematika yra tipiška... emigrantui. Patetiškas, pagrindo po savo kojomis nerandantis emigrantas profesorius Timofėjus Pnin ir pagyvenęs europietis intelektualas Humbert abu nusivilia taja Amerika, kuri juos tuo pačiu metu "sielą triuškinančiai" žavi... Tuo pačiu tai ir paties autoriaus Vladimiro Nabokovo asmeninė problema, tai bene bus tipiška bet kokio raštingo europiečio, politinio emigranto situacijai.

Taigi savo idėjomis ir problematika Vl. Nabokovas vis dėlto lieka emigrantas, jis, patekęs į ars americana sferas, vis dėlto ten jaučiasi ne namie ir — nors apvaldęs anglų kalbą — gyvenimą ir žmones stebi ne amerikono akimis.

Manome, kad rašymo svetima kalba klausimas su laiku vis aštrės. Galime tikėtis, kad mūsų periodikoje šiuo klausimu pasirodys vis daugiau pasisakymų, gal ir aštresnė polemika. Tad ir Vl. Nabokovo pavyzdys gali prisidėti prie pilnesnio vaizdo susidarymo.

R. E. M.

JUOKAI

KAIP JAUTIESI?

Alena buvo labai turtinga, o Jonas labai neturtingas. Jonas jai patiko, bet tai buvo viskas. Vieną vakarą Jonas įsidrąsinęs ir sako:

— Tu esi labai turtinga, Alena?

— Taip, Jonai. Aš esu verta 2 milijonų dolerių.

— Ar tu tekėtum už manęs?

— O, ne, Jonai. Aš negaliu.

— Aš žinojau, kad negali.

— Tai kodėl klausi?

— Aš norėjau žinoti, kaip žmogus jaučiasi du milijonus pametęs.

ILGAI TARNAUJA

Senas pirklys: Mano sekretorė pas mane taip ilgai tarnauja, kad net pražilo.

Antrasis pirklys: Tai nieko tokio. Mano knygvedė tris kartus buvo blondinė, rudaplaukė, o dabar vėl yra blondinė.

— Mažieji neturi kur tremty je nori mokytis Padėk jiem savo aukal

DOVANŲ SIUNTINIAI Į LIETUVĄ

SKUBIAI PRISTATOMA
PILNAI GARANTUOTA

SPECIALUS!!!
10 svarų cukraus ir
10 svarų taukų — $20.00.

CARE $25.00
1 sv. kavos pupelių
1000 gr. rūkyto Bacon (bekono)
1 svaras razinkų
500 gr. sūrio (40% rieb.)
10 pak. Chesterfield cigarečių
1000 gr. puikiausios salami
200 gr. Ceylono arbatos.

SUDĖTINIS SIUNTINYS $62.00
3½ jardo vilnonės medžiagos vyriškai eilutei
2½ jardo pamušalų
3 jardai vilonės medžiagos moteriškam kostiumui arba suknelei
4 jardai spausdintos medž. suknelei
30 guzikų — 6 šeivos siūlų
1 pakelis adatų

Visi tie daiktai geriausios rūšies ir anglų gamybos. Tie siuntiniai su nurodyta kaina apmokėti muitu ir gavėjas nieko neturi mokėti.

SVARBU!!!
Vartoti daiktai daugiau neįsileidžiami. Mes priimame jūsų supakuotus siuntinius su najais drabužiais ir tekstilėmis.

Mes taip pat siunčiame vaistus oro paštu.

Reikalaukite mūsų kainoraščių.

GRAMERCY SHIPPING COMPANY
118 EAST 28th STREET
New York 16, N. Y.
Tel.: MU 9-0598
Atidaryta kasdien nuo 9 iki 6, šeštadienį 10—1.

Garsinkitės "N-nose"

SOPHIE BARCUS
★
RADIJO VALANDA
Iš Stoties W. G. E. S.
1390 kilocycles

KASDIEN: Pirmadienį iki Penktadienio nuo 8:45 iki 9:30 ryte. Šeštadieniais nuo 8:?9 iki 9:30 ryto.

Ir kas pirmadienį nuo 7:00 iki 8:00 valandos vakare.

Sekmadienį 8:30—9:30 val. ryto iš stoties WOPA, 1490 kilocycles.

Tel.: HEmlock 4-2413
7159 S. MAPLEWOOD AVE
Chicago 29, Illinois

ODA BATAMS
ir visos medžiagos naujiems batams siūti eksportui į užjūrį. Atsilankykite — mes patenkinsime visus Jūsų reikalavimus.
KALBAME LIETUVIŠKAI.
Atdara nuo 9 iki 5 popiet kasdien, sekmadieniais nuo 8 iki 4.
I. SACHS LEATHER
637 W. Roosevelt Road
CHICAGO, ILLINOIS
MOnroe 6-0091

REMKITE TUOS BIZNIERIUS, KURIE GARSINASI "NAUJIENOSE"

SKOLINK IR TAUPYK
Standard Federal Savings

— pačioj saugiausioj ir stipriausioj Amerikos įstaigoj.

Daugumas Chicagos lietuvių savo pinigus taupo STANDARD FEDERAL įstaigoje, nes ilgų metų patyrimas juos įtikino, jog tai yra pati stipriausioji ir saugiausioji įstaiga.

Žemiausiais procentais skoliname pinigus namams pirkti, statyti ir taisyti.

Kai perki namą, visuomet kreipkis į STANDARD FEDERAL — sutaupysi pinigų ir išvengsi bereikalingų rūpesčių.

STANDARD FEDERAL visiems teisingai patarnauja, o karo ir depresijos laikais taupytojams visados mokėdavo pagal pareikalavimą.

STANDARD FEDERAL turtas viršija 57 milijonus dolerių.

Atsargos Fondai STANDARD FEDERAL įstaigos siekia 5 milijonus ir ketvirtį. Be to, visos taupytojų sąskaitos yra apdraustos Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

Pinigai, įdėti prieš 11-tą dieną, neša dividendą už visą mėnesį.

CHARTERED AND SUPERVISED BY THE UNITED STATES GOVERNMENT

JUSTIN MACKIEWICH, President
JUSTIN MACKIEWICH, JR., Vice-President

DARBO VALANDOS: Kasdien, įskaitant šeštad. nuo 9 val. ryto iki 4 val. po pietų. Ketvirtadieniais nuo 9 val. ryto iki 8 val. vakaro. Trečiadieniais visai neatidaroma.

Standard Federal Savings
AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO
4192 ARCHER AVE., CHICAGO 32
(Archer Ave. at Sacramento)
PHONE: Virginia 7-1141

Skaitykite "N-nas"

Neįvykusi kelionė su Antanu Vienuoliu-Žukausku

Algirdas Gustaitis

1957 m. rugpiūčio 17 dieną Lietuvoje mirė didis lietuvis rašytojas Antanas Vienuolis-Žukauskas.

Ta proga man prisimena ar tik ne vienintelis susitikimas su didžiai gerbiamu asmeniu:

1939 metų vasarą "Jūros" korporacija ruošė pirmą lietuvių studentų ekskursiją baidarėmis: Saldutiškis — Vilnius — Kaunas. Pakeliui buvome numatę sustoti Kretonyse, Švenčionėliuose, Švenčionyse, Pabradėje, Trakuose ir kt.

Kaip žinia, Lietuvos vyriausybė buvo priėmusi lenkų ultimatumą. Jį toliau tebevykdant vengta rašyti lenkams nepatinkančių straipsnių ir lietuviškos nuotaikos lenkų atžvilgiu stengtasi kiek galint švelninti. Tai buvo oficijalioji pusė, kuri daugumai lietuvių, juo labiau jaunimui, nepatiko.

"Jūros" korporacija numatė plaukti septyniomis baidarėmis, po du vyrus kiekvienoje, taigi 14 iš viso. Lenkų atstovybei Kaune įdavėme prašymą vizai, išvardindami norinčius keliauti. Jų tarpe keturi studentai buvo iš kitų korporacijų ("Vyties" — 1, "Plieno" — 2, "Jaunosios Lietuvos" — 1). Ir vienas jau nebe studentas, tai Vytauto Didžiojo Universiteto "Jūros" korp. vado Stasio Žukausko tėvelis rašytojas A. Vienuolis-Žukauskas.

Už kelių dienų gaunam pranešimą atvykti lenkų atstovybėn. Ten sužinome, kad du iš prašančiųjų lenkams yra "ne košer". Vienas jų — A. Vienuolis, kurio teatrinis veikalas "1863 metai" kaip tik buvo vaidinamas Kauno Valstybiniame Teatre. Lenkams atrodė, tas kūrinys nėra palankus lenkams, taigi autorius gali būti ar net yra lenkų priešas.

Mes kiek įstengdami (per vertėjus; iš visų norinčių vykti tik vienas pakenčiamai kalbėjo lenkiškai, bet ir jis kalbėjo per vertėją — lenkai buvo visiškai "nepopuliarūs" lietuviuose) aiškinome, kad istorinis-literatūrinis kūrinys pradėtas rašyti gal prieš keletą metų, dar nepasako autoriaus politinės pasaulėžiūros. Be to, mums atrodo, kad lenkai gražiuoju gali laimėti daugiau sau draugų, nei piktuoju, juo labiau turint dėmesyje žymų lietuvių rašytoją, kurio įtaka yra didelė ir kurio raštus su noru skaito tiek maži, tiek dideli.

Visokiausi mūsų argumentai nepadėjo ir lenkai reikalavo iškviesti patį A. Vienuolį pasiaiškinti dėl '1863 m." ir išgauti iš jo pasižadėjimą, kad kelionėje patirtų įspūdžių "vienašališkai nenukreips prieš lenkus".

Mes sakėme, kad jie reikalauja per daug ir iš anksto galime pasakyti, kad joks lietuvis su tokiais jų prievartavimais nesutiktų. Juo labiau nusipelnęs rašytojas. Jei perduosime jam Lenkijos atstovybės pageidavimus — jis gali užpykti ir nei kiek nenusileisti.

Lenkai laikėsi savo. Jie prašė pranešti "nusikaltėliui" A. Vienuoliui - Žukauskui jų pageidavimą. Svarbiausia, jis turįs asmeniškai atvykti į Lenkijos atstovybę pasikalbėti.

Buvo likę kelios dienos iki išplaukimo. A. Vienuolis mūsų laukė Anykščiuose, iš kur būtų prisijungęs.

Perdavę lyg ir ultimatumą dėl A. Vienuolio, lenkai paklausė, ar mūsų tarpe yra, jų žodžiais tariant, "plačiai žinomas žurnalistas" ir pasakė m a n o vardą ir pavardę.

Kolegoms sužiūrus į mane atsakiau, kad pavardė tai mano, bet aš nesu joks žurnalistas, nekalbant jau apie jų pavartotą priedelį.

Jie tada mane pasikvietę į atskirą kambarį, perdėtai mandagiai pradėjo kalbėti visai ne į temą, o vėliau, išsitraukę kaž kokią papkę (gal mano bylą), ją vartydami pradėjo pasakoti a p i e m a n o "priešlenkiškus raštus", draugę girdami, kad aš galįs rašyti ir t.t.

Jiems labiausiai nepatiko, kodėl tų pat metų pavasarį, vykdamas su "Lietūkio" ekskursija užsirašiau studentu, o ne žurnalistu.

Atsakiau vėl tą pat, kad aš nesu žurnalistas, nepriklausau Liet. Žurnalistų Sąjungai, o pripuolami straipsniai spaudoje manęs juk dar nepadaro žurnalistu.

Jie mandagiai šypsojosi, man siūlė cigarą ir sakė, kad po tos su "Lietūkiu" įvykdytos kelionės aš prirašęs "pilnus laikraščius" priešlenkiškų rašinių, kad dėl to jie kalbėję su atitinkamais mūsų vyriausybės vyrais, kad jie man mielai būtų davę vadovą Vilniuje

(Tąsa 9-tam psl.)

DR. ANNA BALIUNAS
AKIŲ, AUSŲ, NOSIES IR GERKLĖS LIGOS
PRITAIKO AKINIUS
6322 SO. WESTERN AVENUE
Valandos: aksdien nuo 10 ligi 12 val. iš ryto ir nuo 7 ligi 9 val. vakaro.
Šeštadieniais nuo 10 ligi 1 val.
Treč. uždaryta. Kitu laiku susitarus.
Ofiso telef.: PRospect 8-3229
Rezid. telef.: WAlbrook 5-5076

Tel.: PRospect 8-1717
DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
3148 WEST 63rd STREET
Val: kas dieną po pietų 1-3; vak. 7-8 tiktai antradieniais ir penktadieniais.
Trečiad. ir sekmad. ofisas uždarytas.
Rez.: 3241 WEST 66th PLACE
Phone: REpublic 7-7868

DR. PETER BRAZIS
PHYSICIAN AND SURGEON
2434 WEST 71st STREET
CHICAGO, ILL.
Telefonai:
Ofisas: HEmlock 4-5849
Rezidencija: HEmlock 4-2324
OFISO VALANDOS:
Pirmad., Ketvirt. ir Penktadieni nuo 1-4 ir 7-9, Antrad. nuo 1-5, Trečiad. ir Šeštadieni tiktai susitarus.

Ofiso telef.: VIrginia 7-0036
Rezidencijos: BEverly 8-8244
DR. T. DUNDULIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
4157 ARCHER AVENUE
Ofiso valandos:
Nuo 2—4 ir nuo 6—8:30 val. vakaro.
Šeštadieniais nuo 2 ki 4 po pietų.
Trečiadieni pagal sutarti.

Tel. ofiso: HE 4-1414; rez.: RE 7-6867
DR. BR. GAIŽIUNAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2454 WEST 71st STREET
Valandos: 1—3 ir 6—8 val. po pietų kasdien. Šeštadieniais 1—4 val. p. p.
Trečiadieniais uždaryta.

Rezid. tel.: STewart 3-4511
Ofiso telef.: YArds 7-1166
DR. J. GUDAUSKAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
756 WEST 35th STREET
Kampas Halsted ir 35-tos gatvės
Valandos: 1-4 p. p. ir 6:30-8:30 val. kasdien. Trečiadieniais uždaryta.
Šeštadieniais nuo 1 iki 4 po pietų

DR. A. JENKINS
PHYSICIAN AND SURGEON
(Lietuvis Gydytojas)
2500 WEST 63rd STREET
Ofiso val.: kasdien nuo 2—4 po pietų ir 7:30—9 vakaro.
Trečiad ir šeštad. uždaryta.
Ofiso telefonas: PRospect 6-3838
Rezid. telefonas: REpublic 7-9199

GRovehill 6-1595
Dr. Aldona A. Juska
AKIŲ LIGŲ SPECIALISTĖ
IR PRITAIKO AKINIUS
Valandos: 9-12, 7-9 pagal susitarimą, išskyrus trečiadienius ir šeštadienius.
2422 W. MARQUETTE ROAD

Ofiso ir buto tel.: OLympic 2-1381
DR. F. V. KAUNAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
1407 SO. 49th CT., CICERO
Kasdien 10—12 ir 4—7 val.
Trečiad. ir šeštad. tik 10—12 val.

Telef.: Ofiso ir buto OLympic 2-4159
DR. P. KISIELIUS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
4938 W. 15th Ave., Cicero, Ill.
Kasdien 1-3 val. ir 6-8 val. vakaro.
Trečiadieniais uždaryta.
Šeštadieniais 12—4 val.
Butas: 1634 So. 49th Ave., Cicero, Ill.

Ofiso telefonas: LAfayette 3-3210
Jei neatsiliepia šaukite KEdzie 3-2868
Dr. Emily V KRIKAS
GYDYTOJA IR CHIRURGĖ
4146 SO. ARCHER AVENUE
Val.: kasdien po pietų nuo 12—2:30
Daily afternoons.
Vakarais: pirmad., antrad., ketvirtad 6—8:30 Trečiadieniais tik susitarus

Tel. ofiso: HE 4-1202 arba RE 7-9700
Rezidencijos: PRospect 6-4732
DR. A. MACIŪNAS
CHIRURGAS
2454 WEST 71st STREET
(71-oji ir Campbell Ave.)
Valandos: pirmad., ketvirtad., šeštad. nuo 1 iki 4 val.; antrad. ir penktadieniais nuo 5 iki 8.

Ofiso tel.: HE 4-1818 arba RE 7-9700
Rezidencijos: PR 6-9801
DR. J. MEŠKAUSKAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
VIDAUS LIGŲ SPEC.
2454 WEST 71st STREET
Priėmimo val.: nuo 9-11 val. ryto ir nuo 4-8 val. po pietų. Šeštad. nuo 9-11 val. ryto ir nuo 2-4 val. po pietų.
Trečiadieniais uždaryta.

Dr. Julia Monstavičius
GYDYTOJA IR CHIRURGĖ
10748 SO. MICHIGAN AVE.
Tel.: PU 5-6766
Nakti skambinti rezidencijon.
1653 W. 103rd St., Beverly Hills
Tel.: BEverly 8-3946
Darbo valandos: nuo 6 iki 9 val. po pietų kasdien, išskyrus trečiadienius
Šeštadieniais nuo 1 iki 4 val. po pietų.

Dr. Juozas PAUKŠTYS
DANTŲ GYDYTOJAS
4253 ARCHER AVENUE
(įėjimas iš Whipple St.)
Valandos: kasdien 10-12, 2-6 p. p. 7-9 p. m. Šeštadieniais 10-12.
Trečiadieniais uždaryta.
Telef.: LA 3-4949 — namu CE 3-7786

DR. STRIKOL
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
4645 SO. ASHLAND AVENUE
Ofiso valandos: nuo 2—4 ir 6—8. Ser., Subat. ir Nedėl. tik susitarus.
Ofiso telefonas: YArds 7-4787
Namų telef.: PRospect 6-1930
Jei neatsilieps viršutiniai telefonai, šaukite MIdway 3-0001

— Buvę frentiniai, nepamirškite likusių miuriose stovyklose savo draugų. Bent vieną kartą dienos uždarbį!

Telef. ofiso: CLiffside 4-2596
Rezid.: LAfayette 3-1172
DR. P. STRIMAITIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
1724 WEST 47th STREET
(kampas 47th ir Hermitage)
Priėmimo val.: 2-4 ir 6-9 val. po pietų
Šešt. 2-6 val. popiet, išskyrus šeštad

DR. VYT. TAURAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Bendra praktika, spec. MOTERŲ ligos
Ofisas 5100 SO. WESTERN AVE.
Tel.: PRospect 8-1223 arba WE 6-5577
Ofiso val.: pirmad. 8-10 val. vakaro, antrad., trečiad. ir penktad. 6-9 v. v.
šeštadieniais 2-4 val. po pietų.

DR. V. P. TUMASONIS
CHIRURGAS
2458 WEST 71 STREET
Kampas 71 ir Campbell Ave.
Ofiso telef.: HEmlock 4-2123
Rezid. telef.: GIbson 8-6195
Valandos: pirmad. ir ketv. nuo 5 iki 9 val. vak., antrad. ir penktad. nuo 1 iki 5 val. popiet, šeštad. nuo 2 iki 4 val. popiet, trečiadieniais uždaryta.

Tel.: ofiso ir rez. PRospect 6-9400
Dr. Ona Vaškevičius
(VAŠKEVIČIŪTĖ)
GYDYTOJA IR CHIRURGĖ
6248 SO. KEDZIE AVENUE
Val.: kasdien nuo 1—3 popiet ir nuo 6—8 val. vakaro; šeštad. 1—4 popiet, trečiadieni ir kitu laiku tik susitarus.

C. Z. VEZEL'IS
DANTŲ GYDYTOJAS
4645 S. ASHLAND AVE. YA 7-2246
Val.: nuo 9 iki 12, nuo 1 iki 5, nuo 6 iki 8. Trečiadieniais uždaryta.

Tel.: ofiso VI 2-1581; rez.: VI 2-0742
DR. V. VILEIŠIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
802 WEST 31st STREET
(kampas Halsted ir 31 os gatviu)
Priėmimo valandos: 2-4 ir 6-8 val.
Šeštadieniais 2-4 val. po pietų.
Sekmadieniais uždaryta.


P. ŠILEIKIS, O. P.
ORTHOPEDAS-PROTEZISTAS
Aparatai - Protezai, Med. Bandažai, Speciali pagalba Kojoms (Arch Supports) ir t. t.
Val.: 9—4 ir 6—8. Šeštadieniais 9—1.
ORTHOPEDIJOS TECHNIKOS LAB.
2850 West 63rd St., Chicago 29, Ill.
Tel.: PRospect 6-5084

LIETUVIAI AKIŲ GYDYTOJAI

Dr. Ant. Rudokas, Opt.
4455 SO. CALIFORNIA YA 7-7381
Tikrina akis ir pritaiko akinius, keičia stiklus ir rėmus.
VAL.: 10 ryto iki 8 vak. (trečiadienį uždaryta), šeštad. 10 ryto iki 3 p. p.

Dr. Kazimieras
MICHEL

Optometristas - Orthoptistas
Gydo nusilpusias ir nervuotas akis. Egzaminuoja akis ir pritaiko akinius. Išgydo kreivas akis be operacijos. Ideda netikrą — artificialę aki pagal sveiką. Tikrina klausą ir pagelbsti negirdintiems. Praktikuoja per 39 metus. Kalba lietuviškai.
4654 SO. ASHLAND AVENUE
Telefonas: YArds 7-6616
Nuo 9:30 val. ryto iki 8 val. vakaro.

DR. G. SERNER
LIETUVIS AKIŲ GYDYTOJAS
25 metų patyrimas
Tel.: YArds 7-1829

Pritaiko Akinius
Kreivas Akis
Ištaiso.
Ofisas ir Akinių Dirbtuvė
756 WEST 35th STREET
Valandos: nuo 10 iki 2, nuo 6 iki 8
Trečiad. nuo 10-12; penktadieni 10-2.
Šeštadieniais 10—2 val. po pietų.


DR. S. VAITUSH, Opt.
Palengvins akių įtempimą, kuris esti priežastimi galvos skaudėjimo, svaigimo arba aptemimo, nervuotumo, skaudėjimo, akių karščio. Atitaisau trumparegystę ir toliregystę. Prirengiu teisingai akinius. Visuose atsitikimuose egzaminavimai daromi su elektra, parodančia mažiausias klaidas. Speciali atyda kreipiama į mokyklos vaikus.
VALANDOS:
Nuo 10:30 ryto iki 7:00 vakaro.
Šeštadieniais iki 4 val. vakaro.
Trečiadieni ir sekmadieni uždaryta.
4712 S. ASHLAND AVE.
YArds 7-1373

(Tęsinys iš 8-to pusl.)

ir supažindinę su tenykščiu gyvenimu objektyviai, ir pan.

Aš stebėjausi, kad toks "žaliukas", o jau buvau užsitraukęs lenkų rūstybės, stebėjausi jų menka diplomatija.

Pagaliau jie sakė praleisią mane su sąlyga, kad apie kelionę, kurioje "gal ir lietuvių sutiksiu", nerašysiu prieš lenkiškai.

* * *

Po kelių dienų prie Anykščių mus pasitiko gerb. A. Vienuolis. Jis buvo kiek nusiminęs, kad lenkai neleido jam vykti į Lietuvos sostinę, neleido aplankyti didvyriškai už savąsias teises kovojančių lietuvių.

Jis apie pora dienų pakeliavo su mumis, iki priartėjome prie demarkacijos linijos.

Sustojus kur paežerėj poilsiui, studentija susimesdavo sau, o jis sau vienas kiek nuošaliau. Jaunimas jau buvo daugiau-mažiau įdegęs saule. A. Vienuolis, atrodė, tą vasarą saulės buvo dar nematęs. Kai kurie keliauninkai tarpusavy, į jį žvilgterėdami, sakydavo, kad jis "baltas kaip sūris".

Puikiose Aukštaitijos paežerėse jis su maudymosi kostiumu daugiau sėdinėjo ant smėlio. Nepasakyčiau, kad būtų prie mūsų daug maudęsis, pūškinęsis. Nedaug ir išsitiesęs poilsiavo. Daugiausiai nuošaliai sėdėjo, galvą nuleidęs, lyg galvojo, lyg pirštu smėlį rašė.

Nors mūsų būrelyje buvo už mane gerokai vyresnių amžiumi, bet su A. Vienuoliu, tos trumpos kelionės metu, daugėliau aš kalbėjausi. Jis neatrodė labai greitas artimesniai pažinčiai. Kalbėjo neskubėdamas, pagalvodamas. Ko klausiamas pasakodavo nedaug ir atrodė, kad apgalvodvo kiekvieną žodį prieš jį pasakydamas.

Buvau nutaręs vesti kelionės dienoraštį. Jį jau buvau pradėjęs. Paprašiau A. Vienuolio į jį ką įrašyti. Jis mielai sutiko. Stebėjausi, kad pora-keletą sakinių jis ilgai rašė, "šlifuodamas" juodraštyje. Perrašydamas į dienoraščio storą sąsiuvinį-knygą dar kai ką ištrynė, iš naujo įrašė, vėl perskaitė, pasirašė ir paprastai nusišypsojęs atidavė. (Tas dienoraštis, o taip pat ir vėliau mano paruošta rankraštyje knyga apie tą kelionę yra likę Lietuvėlėje...)

Atsisveikino su visais gana santūriai.

Ir tai buvo vienas iš paskutiniųjų jo atsisveikinimų su laisvosios Lietuvos studentija.

Užėję politiniai verpetai mus išblaškė kaip Grigo bites, Lietuvą dažė ir perdažė. Vieni daug vargo (vargsta) toli nuo gražiųjų Aukštaitijos ežerų, nuo derlingųjų Suvalkijos laukų, toli nuo Žemaitijos, Prūsijos.

Metai lėkte lekia. Vieni miršta, kad jų vieton kiti ateitų...

Kiti miršta, kad savo darbais ar kūryba tautiečius tautiškan darban šauktų. Toksai buvo Antanas Vienuolis - Žukauskas. Jis mirė pilnai įvertintas, mylimas lietuvių tenai, čionai ir visur kitur...

Los Angeles, Calif.

Balio Sruogos minėjimas

Balio Sruogos 10 metų mirties sukakties minėjimą Rašytojų Dr-ja rengia Chicagoje gruodžio mėn. pradžioje. Programą sudarys paskaitėlė apie B. Sruogos kūrybą, jo veikalų ištraukų vaidinimas, jo poezijos deklamavimas, be to, bus padainuota B. Sruogos dainų ir arijų. Minėjimą remia Profesorių Dr-ja, teatralai, Biržėnų Dr-ja (prof. B. Sruoga kilęs iš Biržų aps.).

— Tėveli, kuo tu vadini tą žmogų, kurs automobiliu važiuoja?

— Priklauso nuo to, kaip arti jis prie manęs privažiuoja.

LIETUVIŠKA APDRAUDŲ AGENTŪRA
Visų rūšių apdraudos.
Automobilių finansavimas. Notariatas
Valstybės patvirtintos kainos.
JONAS KIRVAITIS, WAlbrook 5-5671
INTERSTATE INSURANCE AGENCY
6108 S. Ashland Ave., Chicago 36, Ill.

PIRKITE JAV TAUPYMO BONUS

AUTOMOBILIŲ TAISYMAS IR GAZOLINO STOTIS

Lyginimas, dažymas, taisomi ir reguliuojami (tune-up) motorai, stabdžiai, transmisijos ir t. t. Alyva, baterijos ir padangos. Taip pat mano garaže perkamus duslintuvus įdedu veltui.



(MUFFLERS INSTALLED FREE)

Ford 1941-53	$8.25	Mercury 49-51	$8.95
Chevrolet. All 1937-53	8.25	Oldsmobile 6, 41-50	8.20
Chevrolet 54-55	9.95	Plymouth 42-56	9.95
Chrysler 6, 42-52	9.91	Pontiac 37-54	8.95
Dodge 6, 42-56	9.95	Buick 37-52	12.00

IR TAIP PAT ČIA NEIŠVARDINTIEMS AUTOMOBILIAMS.
Išmetimo paipą irgi įdedama veltui, jeigu perkama kartu su duslintuvu.
DARBAS ATLIEKAMAS PATYRUSIŲ MECHANIKŲ.
Dirbtuvė atidaryta: nuo 8 val. ryto iki 9 val. vak. Sekmad. uždaryva.

M. ČESAS
1934 West 59th Street **Tel.: GR 6-9136**

NELAUKITE - RYTOJ GALI BŪTI PERVĖLU!

Jei norite užsitikrinti nuo ugnies namus, baldus, automobilius, ar šiaip ką apdrausti, reikalaukite agento, arba brokerio, kad jis parūpintų jums polisą per mūsų kompaniją. Nelaimei ištikus, neturėsite jokių nemalonumų.

"Mes esame pirmaklasiai nariai Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY & McKAY, Inc.
222 WEST ADAMS STREET **KAMBARYS 1043**
Telefonas: CEntral 6-5208

Generaliai Agentai Šių Kompanijų:
COLUMBIA INSURANCE COMPANY
PEARL ASSURANCE COMPANY
LUMBERMEN'S INSURANCE COMPANY
MASSACHUSETTS FIRE & MARINE INSURANCE CO.
MICHIGAN FIRE & MARINE INSURANCE COMPANY
AMERICAN AUTOMOBILE INSURANCE CO.
MASSACHUSETTS BONDING & INSURANCE CO.

NEWARK'E VEIKIA OFISAS SIUNTINIAMS GABENTI Į SSSR

Į UKRAINĄ, LIETUVĄ, LATVIJĄ, ESTIJĄ IR KITUS KRAŠTUS.
Siunčiame maisto produktus, naujus drabužius, medžiagas, vaistus ir t. t. Turime drabužinių medžiagų, odų, siūlų, muilo ir įvairių kitų siuntiniams tinkamų daiktų.
SIUNTINIAI IŠSIUNČIAMI KAIP GALIMA GREIČIAU.
— Siuntėjui įteikiamas pašto pakvitavimas apie išsiuntimą. —
— Siuntiniai pristatomi gavėjui maždaug 7-8 savaičių bėgyje.—
Siuntiniai, siunčiami oro paštu, pristatomi 7-10 dienų bėgyje.
Siuntėjas gauna asmeniškus gavėjo pakvitavimus.
VISI SIUNTINIAI SIUNČIAMI SU JAU APMOKĖTU MUITU, IR PRISTATYMAS GARANTUOJAMAS.
SIŲSKITE SIUNTINIUS GIMINIEČIAMS!
Ofisas atdaras kasdien nuo 9 val. ryto iki 6 val. vakaro.
Šeštadieniais nuo 9 val. ryto ir 4 val. po pietų.
Reikalaukite katalogų. Rašykite lietuviškai, rusiškai arba angliškai.
Netoli Pennsylvanijos gelžkelio stoties Newark'e.

PACKAGE EXPRESS CO. **314 MARKET ST. NEWARK, N. J. Mitchell 2-2452**
(Siuntiniai persiunčiami su Parcels to Russia, Inc., leidimu).

Iš anksto siųskite savo dovanas Kalėdoms ir žiemai!
Tik paskambinkite arba parašykite, kada Jūs pageidaujate siųsti savo siuntinius.

Siuntiniai į LIETUVĄ ir Rusiją

Viskas apmokama iš anksto.
Garantuotas pristatymas.

NAUJI DRABUŽIAI, MEDŽIAGOS,
VAISTAI, MAISTAS IR T. T.
Patikimas—greitas—betarpiškas patarnavimas.
Tūkstančiai patenkintų klientų visame JAV krašte.
Reikalaukite naujų katalogų.

CENTRAL PARCEL SERVICE, Inc.
220 SOUTH STATE STREET
Suite 1200
CHICAGO 4, ILLINOIS
Tel.: WAbash 2-9354

Mes turime nuo 1947 metų betarpišką sutartį su Inturistu Maskvoje.

PADĖKIME ARTIMIESIEMS LIETUVOJE IR SIBIRE

Siunčiame pigiausiomis kainomis maistą, angliškas medžiagas ir vaistus į visus kraštus.

DĖMESIO! DĖMESIO!!!

Vienos rūšies maisto siuntinių nebesiunčiame: jie gali būti tik sudėtiniai.

PATRIA GIFT PARCEL CO.

3741 West 26th St., Chicago 23, Ill., USA. **Tel.: CRawford 7-2126**
3305 So. Halsted St. (Alfonsas Kavaliauskas). **Tel.: LAfayette 3-2021**
6908 Superior Ave., Cleveland 3, Ohio **(Bronius Gražulis)**
Darbo valandos, išskiriant šventadienius, 9—6 val.

K. DUBYSA

Amerikos Aukščiausias Teismas

(Tęsinys)

Kam Konstitucijos kūrėjai suredagavo tokio turinio *penktąjį* straipsnį, vėliau Kongresas jį smulkiau modifikavo, kartais yra nesuprantama, arba neaišku. Tačiau peršasi išvada, jog taip buvo padaryta, kad būtų sulaikyta nuo perdidelio teismų įsigalėjimo, siautimų, žmogaus turimoms ir jam priklausančioms teisėms apsaugoti. Reikia atsiminti, jog kai Konstitucija buvo priimta, Amerika nebuvo tokia, kaip šiandien. Jos kultūros ir civilizacijos laipsnis nebuvo tokiame aukštame stovy, koks yra dabar. Amerika tada nesiskyrė nuo likusio pasaulio. Per 181 metus daug kas pasikeitė. Ir tik metę žvilgsnį į praeitį, jį lygindami su dabartimi, randame tiesą ir pateisinimą; randame kūrėjų aukštą to meto civilizacijos laipsnį, teisės ir teisingumo supratimą, laisvės meilę ir jos praradimo baimę. Tam ir buvo sukurti nekintą ir šiandien tebetinkami ir suprantami įstatymai, jų apibūdinimas ir nusikaltimų modifikavimas. Gal įstatymų kūrėjų neturėta tokių modernių terminų, bet mintis, prasmė ir gili teisingumui pagarbos dvasia neįmanoma sukurti ar geriau perkurti ir dabar, mūsų dienomis. Žmogų įstatymai laiko didele brangenybe. Jam suteikia daug laisvių, teisių, net privilegijų. Ir apsauga, priežiūra pavedama Konstitucijai. Ir kai skaitai JAV konstituciją, matai jai visuomenės skiriamą pagarbą, matai visuomenės dedamas aukas jai ginti, saugoti ir tada supranti, kodėl Amerika yra tokia galinga, turtinga, kultūringa, auga ir bujoja. Santvarkos forma kapitalistinė, laisva iniciatyva vyrauja, bet ir žmonių gyvenimo standartas nesulyginamas su kitų, dažnai net labai kultūringų tautų.

Kokius gaivalus gina Aukščiausias Teismas?

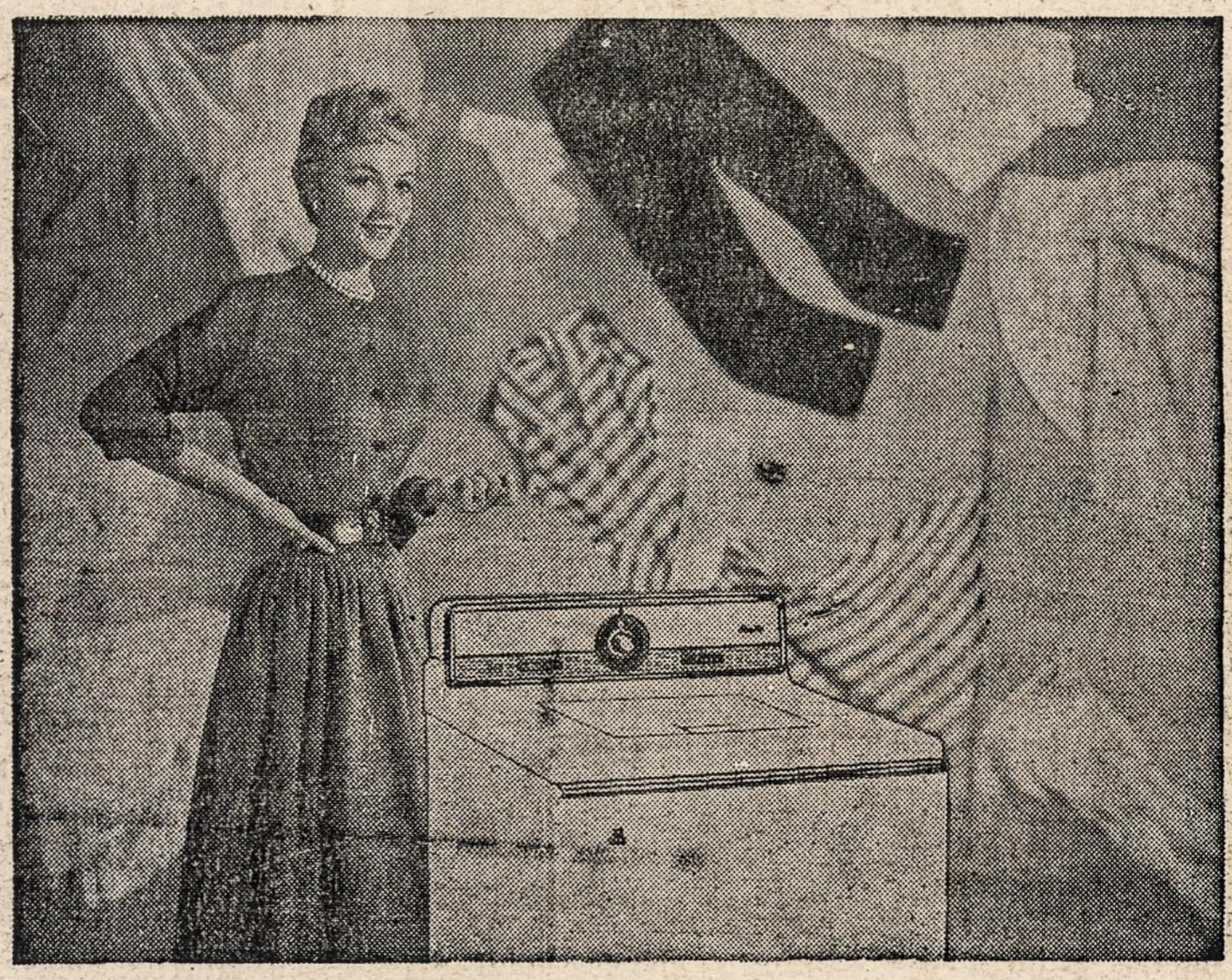
Tačiau ir geras gyvenimas nesunaikina nusikaltimo sėklas. Netrūksta Amerikoje ir įvairiausių nusikaltėlių. Pirmoje eilėje vadinamieji "penkto straipsnio patriotai". Jei gemblerį galima pateisinti — jis nori lengvai praturtėti; jei Madisono gatvės "gyventojui" galima atleisti — jisai puolęs moraliai, neturi valios save sutvarkyti; jei kokiam "unijos" viršininkui galima "pasiskolinimą narių pinigų" skaityti mažesniu nusikaltimu, jei jis pasižada paskolą "grąžinti" — jis sumaterialėjęs ir neturi padoraus žmogaus jausmo ar sąžinės. Tačiau atleisti subversyvistui, sabotažninkui, svetimos valstybės agentui didžiosios pasaulio laisvės krašto išdavikui — amerikoniškam komunistui — būtų didžiausias laisvės išniekinimas.

Jei žmogus ardo savo namų stogą ar griauja namų sienas — jo asmeninis dalykas. Čia jo nuosavybė, turtas, kurį jis pats užsidirbo ir su juo gali pasielgti, kaip išmano ir jam patinka. To ir įstatymai nedraudžia. Net suteikia teisę. Bet kada iš pasalų, slaptai, kaip nuodinga gyvatė, kerta mirtiną smūgį visos visuomenės — tautos turtui — laisvei, santvarkai, papročiams, kultūrai, civilizacijai, demokratijai, toks žmogus, jau nėra žmogus, jis nustoja įstatymų globos ir konstitucinės garantijos. Jis yra be sąžinės, be savo valios, charakterio. Ar tokiam laisvė gali būti garantuojama? Ar toks individas priklauso žmogaus apibūdinimui? Ar Amerikos Konstitucija ir tokiam žmogui suteikia apsaugą ir globą? Ar saugumo įstatymas — Smith'o aktas — šio tipo žmogui neprivalomas? Ar šios rūšies vabalas yra išskirtinas, privilegijuotas, jei Aukščiausias Teismas rodo jam tokį palankumą? Garbingi žili teismo veteranai, Konstitucijos saugotojai, neįvertina, nežino, negirdėjo ir

(Tęsinys 11-me pusl.)

Moderniškiausia ir higieniškiausia
PLAUKŲ KIRPYKLA
Bridgeporte, 752 West 33rd St.
Rekomenduoja geriausią vokišką kosmetiką, muilus, odekolonus, kvepalus ir kremus savo prieteliams ilgai atminčiai padovanoti, o taip pat ir sau naudoti.

LIETUVIŲ STATYBOS BENDROVĖ
MŪRAS
Builders, General Contractors
Atlieka planavimo ir statybos darbus gydytojų ofisų, gyvenamųjų ir viešųjų pastatų.
Namų įkainavimas ir įvairūs patarimai nemokamai.
JONAS STANKUS
Tel.: PRospect 8-2013
bet kuriuo laiku.
6800 SO. CAMPBELL AVE.
Chicago 29, Illinois



Everything* is Washable in the NEW
MAYTAG ALL FABRIC AUTOMATIC

* If it's safe in water... *it's washable in the new Maytag.* Sheer stockings and delicate sweaters of fragile modern fabrics... dainty baby woolens .. sturdy cottons and heavy materials... now you can wash them *all* automatically, yet with the gentleness of hand washing. Saves on ironing, too!

Only MAYTAG offers you *all* of these features:

- *Two speed* washing action. Push-button control.
- *Automatic water level control* saves water.
- Built-in *Suds Saver* optional.
- Choice of *3-water temperatures,* with exclusive *cold water* wash or rinse.
- *Gyrafoam action* and *double spin tubs* for cleaner, faster washings.
- In White, Pastel-tone Green or Yellow.

ARBET'S, INC.
2442 West 47th Street
VIrginia 7-0700
OPEN MONDAY AND THURSDAY EVENINGS

(Tęsinys iš 10-to psl.)

nejaučia, ką jie ruošia ir ko siekia, kaip myli savo kraštą ir kokios rūšies aukas deda Konstitucijos apsaugai, jos gynybai? Prie daugumos visuomenės atvirų balsų tenka prisijungti ir sakyti, kad reikalas yra toks rimtas, kraštui ir Konstitucijai pavojus dideliais šuoliais paaugo, nes patamsių gaivalai pajuto jiems nevertą teismo dėmesį, o saugumo organai liko sukompromituoti, pažeminti, rankos ir veiksmai suvaržyti. Bet nėra ko nusimint. Ką padarė teismas, Kongresas arba per jį visuomenė, — tars savo galutinį ir svarų žodį. Jau ir šiandien Teismas susilaukė pastabų, užsipuolimų, pakaltinimų ir pakoliojimų. Visuomenė gyva. Ji budi ir reaguoja. Tai sveikas ir galingas reiškinys. Ugnis, kuri nuvalys visas rūdis nuo tautos kūno, jį padarys sveiką, stiprų ir veiksmingą. Ir teismui bus pamoka, paskatinimas nesišvaistyti sprendimais ten, kur tautos laisvė statoma pavojun.

"Penkto straipsnio patriotai"

Aukščiausiojo Teismo sprendimas penkių Kalifornijos komunistų byloje iššaukė stiprią reakciją, sukėlė bemaž audrą. Tas parodo Amerikos visuomenės nusistatymą komunizmo atvejui. Tačiau tenka nuklysti mažą žingsnį į šalį ir pasižvalgyti po tuos laukus, kuriuose komunizmo bacilos veisiasi. Visų pirma bacilomis yra paliesti juodosios rasės žmonės. Ir tas atsitiko dėl to, kad pietinėse valstybėse juodasis žmogus tebelaikomas žemesniu. Čia baltieji tokį įsitikinimą-pažiūrą gauna paveldėjimo keliu, nuo tų laikų, kai juodasis žmogus buvo vergas, beteisis ir bebalsis. Nors Amerikos Konstitucija skaito visus žmones — be spalvos ir rasės — lygiais, tačiau baltieji to negali suvirškinti, nes perdaug ilgą laiką tęsėsi ir giliai įleido šaknis į pietiečio sąmonę, kad juodasis galėtų būti su baltuoju lygus, kaip pvz. šiaurės valstybėse. Komunizmas savo propagandoje šią nesantaiką labai puikiai išnaudoja, tikrais faktais ir pačių gyvenimu įrodo. Jei civilinių teisių sulyginimas, baltųjų ir juodųjų nuoširdus bendravimas ir laikymas lygiais pietinėse valstybėse gautų tokį traktavimą, kaip šiaurės, juodasis žmogus pradėtų skirti melą nuo tikrovės, praregėtų ir atvirai matytų komunizmo pinamas pinkles.

Komunistų instrukcijose įsakoma, kad komunistai turi stengtis patekt į tokias vietas, iš kurių galėtų surinkti slaptų žinių, arba galėtų varyti kenkimo ir kiršinimo darbą tarpe žmonių, darbo draugų, rasių ir spalvų. Čia ir iškyla desperatiškas komunistų veržimasis į darbo unijas, darbininkų aktyvą. Komunizmo agentas dedasi rimčiausiu žmogumi, geriausiu darbininko teisių gynėju, stipriu užtarėju ir didžiausiu rėksniu už darbo žmogaus gyvenimo pagerinimą. Tatai priedangos priemonė. Tikrieji tikslai žinomi tik jam vienam ar keletui jo patikimiausių sėbrų. Kaip pavyzdį turime lietuviškai kalbančius ir rašančius "svieto lygintojus". Pavartyk jų spaudą. Tai nėra lietuviška spauda. Ji yra Maskvos laikraščių vertimas į lietuvių kalbą. Nereikia skaityti "Vilnies" ar "Laisvės". Paimk "Izvestijas" ar "Pravdą" ir žinosi apie Chicagos "Vilnį" ar Brooklyno "Laisvę". Tai daroma dėl to, kad nenukryptų nuo linijos ir dėl to, kad patys neįstengia tiek daug melo sugalvoti — yra neišsilavinę toje srityje tiek, kiek Maskvos auklėtiniai. Gi lietuviškus "svieto lygintojus" beišmokslinti yra per vėlu, nes baigia savo dienas, gi jaunuomenės veik nebeatsiranda. Tačiau nors ir melu užpildyta jų spauda, bet neišmanėlių, bukapročių atsiranda ir jie "buožes" "naikina" savo vadeivų lūpomis ir protais. Kai kalbi su lietuviškai kalbančiais "penktojo straipsnio patriotais", girdi, kad jie nesą komunistai, netarnaują Maskvai. Jie esą tikri "socialistai", norį, kad darbo žmogaus gyvenimas būtų pagerintas, ne tik Amerikoj, bet

(Tęsinys 12-me psl.)

NAUJIENA!!!

Pinigai siunčiami į Sov. Sąjungą, Lietuvą, Latviją, Estiją.

Pristatoma per 2 savaites.

Pilnai garantuota ir oficialiai
100 rublių $10.00
Persiuntimas $5.00
Perlaidos didžiausia suma $50.
Tačiau galite siųsti perlaidų kiek norite.

GRAMERCY SHIPPING CO., INC.
744 BROAD STREET, ROOM 925
NEWARK, N. J.

Licensed and Bonded by N. J. State Banking Commission

Svarbus pranešimas

Mūsų bendrovė turi su Rusijos **Intourist (Maskvoje)** betarpią sutartį — įgaliojimą dėl siuntimo siuntinių į Lietuvą (ar Rusijon). Mes turime teisę priimti Jūsų pačių sudarytus ir mums pristatytus siuntinius persiuntimui LIETUVON—paimant visus reikalingus mokesčius.

Mes siuntinius siunčiame tiesiog į U. S. S. R. be jokių tarpininkų.

Dabar Lietuvon galima siųsti tik VISAI NAUJUS daiktus, nieko vartoto. Siųskite savo siuntinius mums per paštą, o mes juos gavę surašysime dokumentus ir Jums pranešime kiek reikia atsisųti pinigų.

GLOBE TRAVEL SERVICE
4102 Archer Av., Chicago 32, Ill
Tel. FRontier 6-6399 (Sk).

Skaitykite "N-nas"

CHICAGOS ŠVARIAUSIAS IR MODERNIŠKIAUSIAS DARŽAS

BUČO DARŽAS

WILLOW WEST INN AND PICNIC GROVE
83rd and Willow Springs Road
WILLOW SPRINGS, ILL.



- **Namų rakandai**
- **Televizijos, Radijos**
- **Šaldytuvai**
- **Dulkių valytuvai**
- **Skalbiamos mašinos**
- **Laikrodėliai**
- **Deimantai**
- **Jewelry, Gintarai**
- **Lietuviški rekordai**

JOS. F. BUDRIK FURNITURE, INC.

3241 So. Halsted Street

Atdara pirmadienio ir ketvirtadienio vakarais iki 9:30.
Uždara sekmadieniais.

Dėl Televizijos sutaisymo — telefonuokite CAlumet 5-7237

Budriko Radijo Valanda iš WHFC, 1450 kil. radijo stoties ketvirtadieniais nuo 6 iki 7 val. vakare.

NEMOKAMOS DOVANOS



TIKRAS DURAN KREPŠYS UŽ $100 SANTAUPAS.

Kai jūs aidarote naują taupymo sąskaitą $100.00 ar daugiau, arba įdedate tokią pat sumą į jau esamą taupymo sąskaitą, tai ši gražų, stiprų ir patvarų pirkiniams krepšį tikros "DURAN" medžiagos gaunate NEMOKAMAI.

RUGSĖJO MĖNESIO TAUPYTOJAMS





TINKAMA MOKYKLAI DĖŽUTĖ UŽ $10.00 SANTAUPAS. Šis visas komplektas piešt ukų, liniuotės, trintuko ir drožtuko NEMOKAMAI, kai jūs atidarote $10 ar daugiau taupymo sąskaitą, arba įdedate tokią pat sumą į jau turimą taupymo sąskaitą.

DABAR YRA PATS LAIKAS . . .
taupyti ten ... kur už savo santaupas

GAUNATE AUKŠČIAUSIUS DIVIDENDUS

TIKTAI PASIŽIŪRĖKITE Į ŽEMIAU DEDAMĄ LENTELĘ
KAIP MES NEPAPRASTAI IŠAUGOME . . .
DĖKA JŪSŲ TAUPUMO IR GERO ĮVERTINIMO

1950	3,074,227.74
1951	4,011,612.84
1952	5,353,200.99
1953	7,272,493.03
1954	8,281,967.19
1955	10,882,452.14
1956	14,243,990.52
1957	16,081,794.67

DABAR JAU TURTAS VIRŠ
ŠEŠIOLIKOS MILIJONŲ DOLERIŲ

Where the SAFETY of Your Savings COMES FIRST

FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION — SAFETY OF YOUR SAVINGS — INSURED UP TO $10,000

Office Hours for YOUR Convenience
Monday, 9 A.M. TO 8 P.M. Saturday, 9 A.M. TO 1 P.M.
Tuesday - Thursday - Friday, 9 AM. TO 5 P.M.
CLOSED ALL DAY Wednesday

ST. ANTHONY SAVINGS and Loan Association
1447 South 49th Court
TO 3-8131 • Cicero 50

SERVING YOU SINCE 1922

(Tęsinys iš 11-to psl.)

visame pasaulyje. Šie teigimai išduoda jų liguistą apakimą. Jie mato blogį ten, kur klesti gėris. Bet akli ir kurti ten, kur viešpatauja vergija ir kur laisvė išniekinama. Štai tau ir "socializmas", kuriuo bando apsivilkti lietuviškai kalbą Maskvos bernai.

Visų negalime kaltinti. Jų tarpe yra gerų žmonių, turinčių ir jausmą ir širdį. Nevienas ir paketukus siunčia į pavergtą Lietuvą. Tačiau savo giesmę gieda seną. Gieda dėl to, kad savo valios jie neturi, bet klauso savo išnaudotojų išprotėjusių suktų vadeivų. Anie pertoli nužygiavo. Kelio atgal nemato. Gi suvedžiotieji ir mulkinamieji negali sveikai pagalvoti, savo valios panaudoti, kad pamatytų šimbininkų ar *prūseikininkų* gaujos šlykščiausią melą, kuriuo jie maitinami daugelį metų. Jie iš to gyvena, pinigas jiems veltui plaukia, o jūs, durneliai, klausykite. Be abejo, tie mulkintojai dažnai savo tarpe iš apmulkintųjų pasijuokia, bet tik savo tarpe, nes gali netekti suklaidintųjų malonės ir paramos ,tuo pačiu ir slaptų pajamų iš "nežinomų" šaltinių, kaip "kultūriniams" reikalams, taip ir "pagalbų fondams".

(Bus daugiau)

A. TVERAS
Laikrodžiai ir Brangenybės
Pardavimas ir Taisymas
2646 WEST 69th STREET
Tel.: REpublic 7-1941

Lietuvių Taupymo ir Skolinimo Bendrovių Lygos Nariai
kuriose kiekvieno santaupos yra apdraustos iki $10,000.00, o namų paskolos duodamos lengvomis sąlygomis.

CHICAGO SAVINGS & LOAN ASSN.
6245 SOUTH WESTERN AVE. CHICAGO 36, ILLINOIS
GRovehill 8-7575

CONTINENTAL SAVINGS & LOAN ASSN.
4559 SOUTH PAULINA STREET CHICAGO, ILLINOIS
YArds 7-0145

CRANE SAVINGS & LOAN ASSN.
2555 WEST 47th STREET CHICAGO 32, ILLINOIS
LAfayette 3-1083

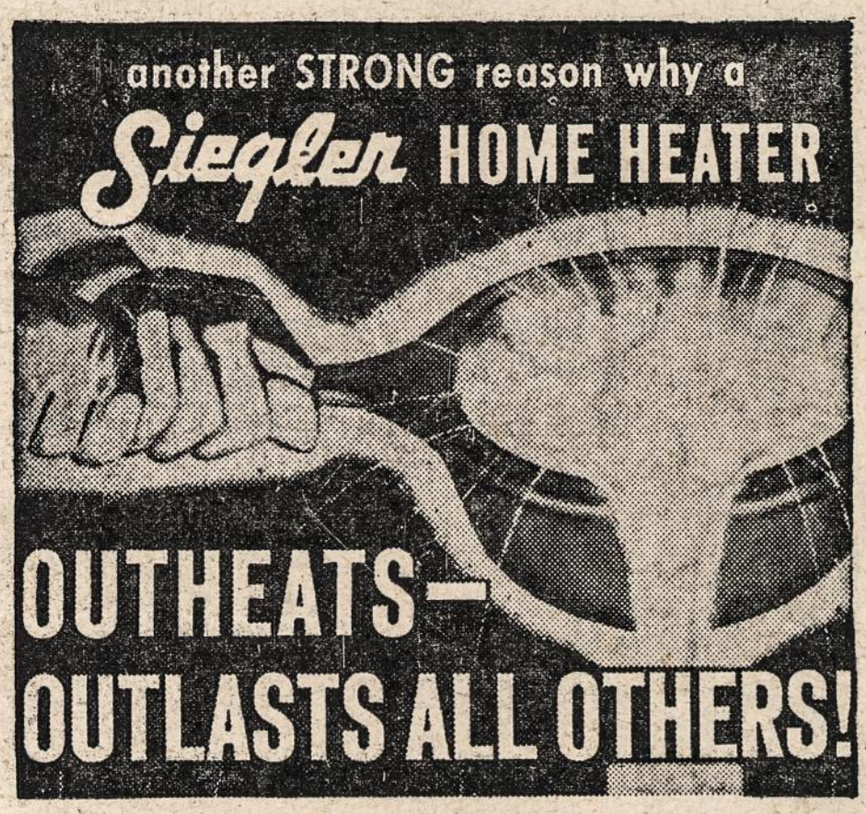
DISTRICT SAVINGS & LOAN ASSN.
3430 SOUTH HALSTED STREET CHICAGO 8, ILLINOIS
CLiffside 4-0104

ST. ANTHONY SAVINGS & LOAN ASSN.
1447 SOUTH 49th COURT CICERO 50, ILLINOIS
TOwnhall 3-8131-2

UNIVERSAL SAVINGS & LOAN ASSN.
1800 SOUTH HALSTED STREET CHICAGO 8, ILLINOIS
HAymarket 1-2028

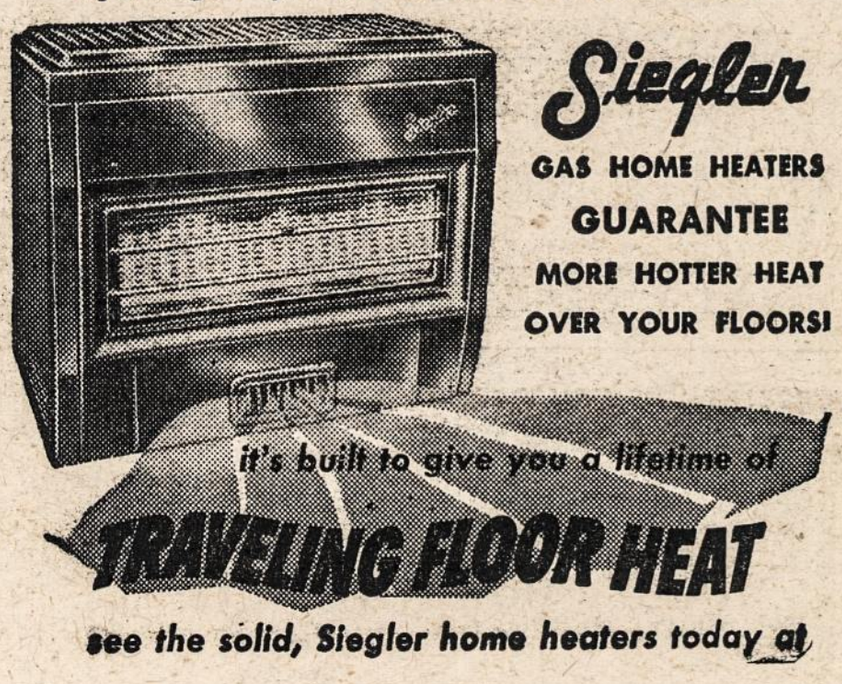
GARSINKITĖS NAUJIENOSE

NOW AT OGDEN STOKER'S



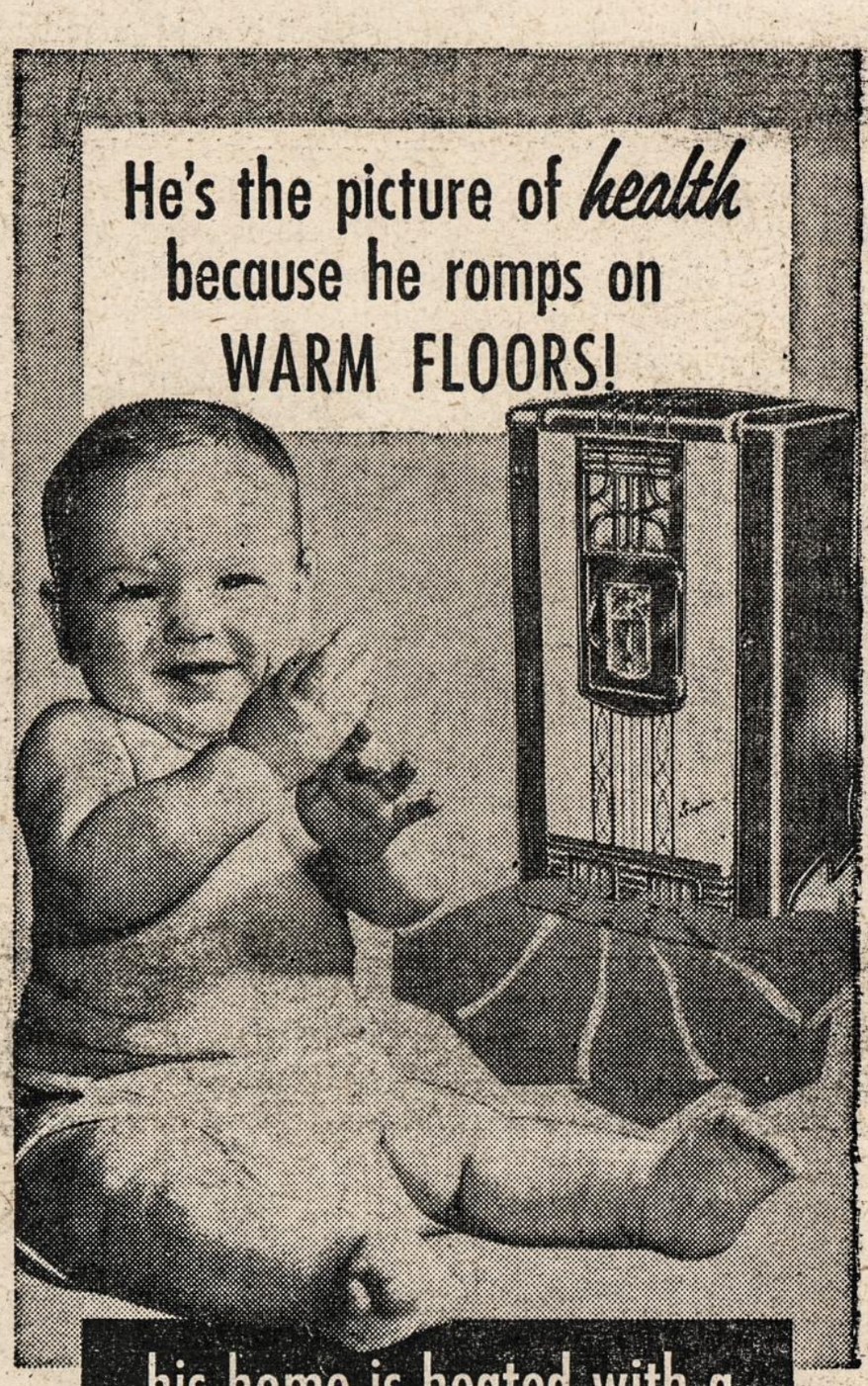
Only SIEGLER'S lifetime
CAST IRON CONSTRUCTION
can withstand and USE the 4 times hotter heat

There are many reasons why Siegler Home Heaters are constructed of heavy cast iron. First, it will withstand continuous high temperatures necessary for full house heating. It can't make annoying "popping" noises like so many sheet metal heaters do. It permits the sturdy construction that gives you many, many years of dependable, trouble-free service. Just try and tip a Siegler—you'll be convinced it's built to last!



Siegler
GAS HOME HEATERS
GUARANTEE
MORE HOTTER HEAT
OVER YOUR FLOORS!

see the solid, Siegler home heaters today at



his home is heated with a
Siegler
PATENTED FORCED-AIR
OIL HOME HEATER

FREE ESTIMATES — NO OBLIGATIONS
WE SERVICE AND INSTALL EVERYTHING WE SELL
COURTEOUS SALESMEN TO SERVE YOU

OGDEN STOKER SALES AND SERVICE CO.
1314 WEST GRAND AVENUE All Phones SEeley 3-7112 CHICAGO, ILL.

TV

ŠEŠTADIENĮ, RUGSĖJO 14, 1957

RYTE:	Channel
7:25—Thought For Today	2
7:30—Little Show—Ray Rayner	2
8:30—Capt. Kangaroo—Kids	2
8:40—Today's Meditation	5
8:45—Active Education	5
9:00—This Is The Life—Religion	9
This Is The Life—Religion	9
9:30—Mighty Mouse	2
Gumby — Kids	5
9:30—Big Picture—Army Film	9
10:00—Susan's Show—Kids	2
10:00—Fury — Adventure	5
Serial Theater — Chuck Bill	7
Movie — Western	9
10:30—It's A Hit—Quiz	2
Capt. Gallant—Adventure	5
11:00—Big Top — Circus Acts	2
True Story — Drama	5
Christophers—Religion	9
11:30—Detective's Diary	5
R. F. D. Chicagoland	9

PO PIETŲ:	
12:00—Lone Ranger—Western	2
12:00—Gardening—John Ott	5
Three Musketeers—Advent.	7
Lunchtime Little Theater	9
12:30—Ray Rayner—Dance Party	2
12:30—Dangerous Assignment	5
Flash Gordon—Adventure	7
12:30—Terry and the Pirates	9
1:00—Sherlock Holmes—Mystery	5
Serial Theater — Chuck Bill	7
Batting Practice—Warm Up	9
1:10—Lead Off Man—Interview	9
1:25—Baseball — Chicago Cubs	9
1:30—Movie — Comedy	2
I'm The Low—Police	5
2:00—Movie—Western	5
3:00—Camera Two—Education	2
Movie — Western	5
Movie — Western	7
3:30—Orbit—Education	2
3:45—Tenth Inning—Interviews	9
4:00—Movie — Comedy	2
Cowboy G-Men—Western	5
4:00—Record Hop—Jim Lounsbury	7
Movie — Western	9
4:30—Movie — Drama	5
5:00—Movie — Western	9
5:30—I Spy — Adventure	2
Stories of the Century	7

VAKARE:	
6:00—News Special	2
Cowboy G-Men—Western	5
Ringside — Wayne Griffin	7
Boston Blackie—Adventure	9
6:30—Buccaneers—Adventure	2
People Are Funny	5
Movie — Drama	7
6:30—Newsreel Cavalcade	9
7:00—World Championship Rodeo —Pendleton, Ore.	2
Perry Como	5
Corliss Archer—Comedy	9
7:30—Around The World—Travelog	9
Around The World—Travelog	9
7:45—Your Senator Reports	9
8:00—Oh! Susanna—Comedy	2
George Sanders	5
Lawrence Welk—Music	7
Movie — Western	9
8:30—Have Gun, Will Travel	2
Dollar A Second	5
9:00—Gunsmoke — Western	2
Encore Theater	5
9:00—Country Music Jubilee	7
9:30—Jimmy Dean — Music	2
Your Hit Parade	5
Susie — Comedy	7
Story Theater—Drama	9
10:00—Movie — Drama	2
10:00—Dr. Hudson's Journal	5
Bowling — Chicago	7
Movie — Western	9
10:30—Crunch and Des—Adv.	5
Jungle Jim — Adventure	5
Wrestling — Chicago	7
11:30—Col. March — Karloff	5
Thirty Minute Theater	9
12:00—Movie — Mystery	2
12:00—Movie — Mystery	5
Mystery Theater—Drama	7

SEKMADIENĮ, RUGSĖJO 15, 1957

RYTE:	Channel
7:55—Thought for Today	2
Today's Meditation	5
8:00—Lord's Staff—Religion	2
Frontiers of Faith	5
8:30—Look Up and Live—Religion	2
Christophers — Religion	5
8:30—Faith for Today—Religion	7
8:55—News—Les Monypenny	9
9:00—Lamp Unto My Feet	2
Bible Time — Kids	5
Wings of Healing	7
Faith of Our Fathers	9
9:15—Pulpit—Religion	2
To Be Announced	9
9:30—Friendship Show—Lee Phillip	2
9:30—Live And Learn—Education	5
9:30—Sacred Heart—Religion	7
9:45—Christian Science—Religion	7
10:00—UN In Action—LeSueur	2
Movie — Drama	5
Movie—Drama	7
Movie — Spy Drama	9
10:30—Sunday Cinema—Drama	2
Wild Bill Hickok—Western	2
Hunter — Adventure	5
Movie — Western	9
11:30—Kit Carson—Western	2
Joe Palooka—Drama	5
Car Doctor—Mechanics	7
11:45—Armed Forces Newsreel	7

PO PIETŲ:	Channel
12:00—To Be Announced	2
Mr. Wizard	5
Sheena — Adventure	7
Regal Theater — Drama	9
12:30—Range Rider—Western	2
Jungle Jim — Adventure	5
12:30—Bowling—Chicago	7
Batting Practice—Warm Up	9
12:40—Lead Off Man—Interview	9
12:55—Baseball — Chicago Cubs	9
1:00—Showtime — Drama	2
City Desk—Bill Ray	5
1:30—Bowling Queens	2
Lone Wolf — Adventure	5
I Search for Adventure	7
Movie — Drama	7
2:00—Public Service Film	2
Wisdom Series — Interview	5
2:30—Movie — Drama	2
Shadows of the City	5
3:00—Wide Wide World—Tour	5
Movie — Western	7
3:45—News Roundup—Trout	2
4:00—Face The Nation—Panel	2
College News Conf.	7
4:30—German Comeback	2
4:30—Outlook—Chet Huntley	5
Open Hearing—Secondari	7
5:00—Last Word — Panel	2
Meet The Press —	5
Foreign Legionnaire	7
5:30—You Are There	2
5:30—Movie—Western	5
Rin Tin Tin—Adventure	7

VAKARE:	Channel
6:00—Lassie — Drama	2
You Asked For It—Baker	7
6:30—Bachelor Father	2
Sally — Comedy	5
Movie — Drama	7
Movie — To Be Announced	9
7:00—Ed Sullivan—Variety	2
Steve Allen	5
8:00—GE Theater—Drama	2
TV Playhouse	5
Mystery Theater—Drama	7
Movie — Comedy	9
8:30—Alfred Hitchcock	2
Midwestern Hayride	7
9:00—$64,000 Challenge	2
Web — Drama	5
Mike Wallace—Interviews	7
9:30—What's My Line?	2
Movie — Comedy	5
V.I.P.—Interviews	7
Celebrity Playhouse—Drama	9
10:00—News, Weather, Sports	2
Movie — Drama	7
Movie — Drama	9
10:30—Movie — Drama	2
Movie — Musical Drama	7
11:00—Biff Baker—Adventure	5
11:30—Crosscurrent—Drama	5
Marty's Morgue—Comments	7
NEWS — Ted Thorne	9
11:45—Thirty Minute Theater	9
12:00—Movie — Spy Drama	2

Visuomet mokėjome aukštus dividendus

DABAR JUOS DAR PADIDINOME

½%



TAUPYTOJAMS TEIKIAME ĮVAIRIUS PATARNAVIMUS VELTUI

Kešiuojame čekius. Perkam ir parduodam valstybės bonus.

VISOS SANTAUPOS APDRAUSTOS IKI $10,000.00

CRANE SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

2555 West 47th Street LAfayette 3-1083

B. R. PIETKIEWICZ prez. E. R. PIETKIEWICZ, sekr. ir adv

Darbo valandos: pirmad. ir ketvirtad. nuo 9 iki 8 val. vak.; antrad. ir penktad. nuo 9 ik 5; trečiad. uždaryta. o šeštad. nuo 9 iki vidudienio

PASIMATYKIT SU STANLEY LITVINU

APIE SAVO NAMO INSULIACIJOS PROBLEMAS.



Dabar yra laikas tinkamai įrengti savo namą vasarai ir žiemai.

Mes turime išdirbtą reputaciją pilno pasirinkimo A-1 rūšies stako lentų ir namams materiolų.

CARR-MOODY LUMBER COMPANY

3039 SO. HALSTED STREET Tel.: VICTORY 2-1272

STANLEY LITWINAS, Mgr. — LIETUVIAI SALESMONAI.

PRADĖK TAUPYTI ŠIANDIEN,- TURĖSI RYTOJ!

TAIGI PRADĖK TAUPYTI ŠIOJE LIETUVIŠKOJE ĮSTAIGOJE.

Kiekvieno taupytojo indėliai yra apdrausti iki $10,000.00

BRIGHTON SAVINGS and LOAN ASS'N

4071 Archer Ave. Tel.: LAfayette 3-8248

(į vakarus nuo California Avenue)

CHARLES ZEKAS, Secretary

OFISO VALANDOS:

Pirmad., Antrad., Penktad. ir Šeštadienį 9:00 ryto iki 4:30 val. po pietų. Trečiad. 9:00 ryto iki 12 val. dieną. Ketvirt. 9:30 ryto iki 8:00 val. vak.

PIRMADIENĮ, RUGSĖJO 16, 1957

RYTE:	Channel
6:40—Thought for Today	2
Today's Meditation	5
6:45—Farm Daily—Menard	2
Town and Farm (Color)	5
7:00—Jimmy Dean—Music	2
Today — Garroway	5
7:45—News—Richard Hottelet	2
7:55—NEWS—Frank Reynolds	2
7:55—NEWS—Ulmer Turner	7
8:00—Capt. Kangaroo—Kids	2
A.M. In Chicago—Paul Gray	7
8:30—Paul Fogarty—Exercises	9
8:45—Mornin' Miss Lee-Lee Phillip	2
8:50—Weather—P. J. Hoff	2
8:55—NEWS—Jim Conway	2
8:55—NEWS—Ulmer Turner	7
9:00—Garry Moore—Variety	2
Arlene Francis	5
Creative Cookery—Recipes	7
9:00—Ding Dong School—Kids	9
9:30—Arthur Godfrey	2
Treasure Hunt	5
9:30—Princess Mary's Castle	7
9:30—Life With Elizabeth	9
10:00—Price Is Right	5
10:00—Bob and Kay—Interviews	7
10:00—My Little Margie—Comedy	9
10:30—Strike It Rich—Quiz	2
10:30—Truth Or Consequences	5
Stu Erwin — Comedy	9
10:55—News—Ulmer Turner	7
11:00—Hotel Cosmopolitan	2
Tic Tack Dough	5
11:00—Story Seven—Drama	7
11:00—Romper Room—Rapp	9
11:15—Love of Life—Serial	2
11:30—Search for Tomorrow—Ser.	2
It Could Be You	5
Laughtime—Chubby Jackson	7
11:45—Guiding Light—Serial	2
11:55—NEWS—Steve Fentress	9

PO PIETŲ:	Channel
12:00—News—Frank Reynolds	2
Tex and Jinx—Interviews	5
Uncle Johnny Coons—Kids	7
Lunchtime Little Theater	9
12:15—Shopping with Miss Lee	2
12:30—As The World Turns	2
12:30—Club 60—Variety	5
12:30—Richard Lewellen—Variety	7
1:00—Beat the Clock	2
Teen-Ager—Education	9
1:30—House Party—Linkletter	2
1:30—Bride and Groom	5
1:30—Susie — Comedy	7
Movie — Drama	9
2:00—Big Payoff—Quiz	2
2:00—Matinee Theater (Color)	5
Ruth Jamison — Advice	7
2:15—Jack Mabley—Comments	7
2:30—Verdict Is Yours—Trial	2
Here's Geraldine — Kids	7
TV College—English 101	11
3:00—Brighter Day—Serial	2
Queen for a Day	5
American Bandstand	7
TV College—Physical Science 101 — Education	11
3:15—Secret Storm—Serial	2
3:30—Edge of Night—Serial	2
TV College—Humanities 201	11
3:45—Modern Romances—Serial	5
4:00—Susan's Show—Kid's Variety	2
I Married Joan	5
Bandstand Matinee	9
Geography for Fun	11
4:15—Friendly Giant—Kids	11
4:30—Movie — War Drama	2
Movie — Comedy	5
Record Hop—Jim Lounsbury	7
Totem Club — Kids	11
5:00—Mickey Mouse Club	7
World of Music—Records	11
5:15—Garfield Goose and Friend	9
5:45—Sports—Jerry Dunphy	2
5:45—Man on the Street	9

VAKARE:	Channel
6:00—NEWS—Julian Bentley	2
NEWS — Dreier	5
6:00—Sports—Bob Elson	7
Cisco Kid — Western	9
TV College—English 101	11
6:05—Sports — Norm Barry	5
6:10—Weather — Youle	5
6:15—NEWS—Edwards	2
NEWS—Huntley, Brinkley	5
NEWS—John Daly	7
6:30—Robin Hood—Adventure	2
Sir Lancelot	5
6:30—Wire Service—Drama	7
Bugs Bunny and Friends	9
TV College—Accounting	11
7:00—Burns and Allen	2
7:00—Chas Farrell	5
NEWS—Lloyd Pettit	9
TV Col.—Gregg Shorthand	11
7:15—Chicago: Boomtown, 1957	9
7:30—Talent Scouts—Godfrey	2
Wells Fargo	5
7:30—Bold Journey — Docum.	7
TV College—Psychology 201	11
8:00—Those Whiting Girls	2
Twenty-One	5
Voice of Firestone	7
Regal Theater	9
TV College—Psychology	11
8:30—Richard Diamond	2
8:30—Arthur Murray	5
Top Tunes—Lawrence Welk	7
Favorite Story—Drama	9
Kaleidoscope — Films	11
9:00—Studio One—Drama	2
Amateur Hour — Mack	5
Science Fiction Theater	9
9:30—Sherlock Holmes—Mystery	5
Mystery Theater—Drama	7
9:30—Men of Annapolis—Drama	9
9:30—World Spotlight—Panel	11
10:00—News, Weather, Sports	2
Death Valley Days—Drama	5
Movie — Drama	7
Movie — Adventure	9
TV College—Humanities 201	11
10:15—In Town Tonight—Music	2
10:30—News—John Harrington	2
NEWS—Len O'Connor	5
10:40—Weather — Youle	5
10:45—Sports—Jerry Dunphy	2
Frayn and Clifton Utley	5
10:50—Irv Kupcinet—Comments	2
Sports — Norm Barry	5
10:55—Dorsey Connors—Ideas	5
11:00—Movie — Drama	2
Tonight!—Jack Paar	5
11:30—Marty's Morgue—Interviews	7
11:30—News—Ted Thorne	9
11:45—Thirty Minute Theater	9
12:00—Lone Wolf—Adventure	5
12:30—Heart of the City—Drama	5
12:45—Late Late Show—Drama	2

IŠ TOLI AR IŠ ARTI PIGIAU

PERKRAUSTAU

(MOVING)

BALDUS IR ĮVAIRIUS DAIKTUS

Perkraustymas saugus greitas tvarkingas. Viskas apdrausta

ANTANAS VILIMAS

3415 So. Lituanica Ave.

CHICAGO, ILLINOIS

Tel.: FRontier 6-1882

ANTRADIENĮ, RUGSĖJO 17, 1957

RYTE:	Channel
6:40—Thought for Today	2
Today's Meditation	5
6:45—Farm Daily — Menard	2
Town and Farm (Color)	5
7:00—Jimmy Dean—Music	2
Today — Garroway	5
7:45—News—Richard Hottelet	2
7:55—NEWS—Frank Reynolds	2
NEWS—Ulmer Turner	7
8:00—Capt. Kangaroo — Kids	2
A. M. In Chicago—Paul Gray	7
8:30—Paul Fogarty — Exercises	9
8:45—Mornin' Miss Lee-Lee Phillip	2
8:50—Weather—P. J. Hoff	2
8:55—NEWS—Jack Taylor	2
8:55—NEWS — Ulmer Turner	7
9:00—Garry Moore—Variety	2
Arlene Francis	5
Creative Cookery	5
9:00—Ding Dong School—Kids	9
9:30—Arthur Godfrey	2
Treasure Hunt—Quiz	5
Princess Mary''s Cstle	7
9:30—Life With Elizabeth	9
10:00—Price Is Right	5
Bob and Kay—Interviews	7
My Little Margie—Comedy	9
10:30—Strike It Rich—Quiz	2
Truth or Consequences	5
Stu Erwin — Comedy	9
10:55—News—Ulmer Turner	7
11:00—Hotel Cosmopolitan	2
Tic Tac Dough	5
11:00—Story Seven—Drama	7
Romper Room—Rapp	9
11:15—Love of Life — Serial	2
11:30—Search for Tomorrow—Ser.	2
It Could Be You	5
11:30—Laughtime—Chubby Jack.	7
11:45—Guiding Light — Serial	2
11:55—NEWS—Steve Fentress	9

PO PIETŲ:	Channel
12:00—NEWS—Frank Reynolds	2
Tex and Jinx—Interviews	5
Uncle Johnny Coons—Kids	7
Lunchtime Little Theater	9
12:15—Shopping with Miss Lee	2
12:30—As The World Turns	2
12:30—Club 60 — Variety	5
12:30—Richard Lewellen—Variety	7
1:00—Beat the Clock	2
1:00—Batting Practice—Warm Up	9
1:10—Lead Off Man—Interview	9
1:25—Baseball—Chicago Cubs	9
1:30—House Party—Linkletter	2
1:30—Bride and Groom	5
Susie—Comedy	7
2:00—Big Payoff—Quiz	2
2:00—Matinee Theater	5
Ruth Jamison — Advice	7
2:15—Jack Mabley—Comments	7
2:30—Verdict Is Yours—Trial	2
Here's Geraldine—Kids	7
TV College—Biology 101	11
3:00—Brighter Day—Serial	2
Queen for a Day	5
American Bandstand	7
TV College—Physical Science 101—Education	11
3:15—Secret Storm—Serial	2
3:30—Edge of Night—Serial	2
TV College—Humanities 201	11
3:45—Modern Romances—Serial	5
4:00—Susan's Show—Kids Variety	2
I Married Joan	5
Bandstand Matinee—Music	9
Magic Doorways	11
4:15—Friendly Giant — Kids	11
4:30—Movie — Comedy	2
Movie — Mystery	5
Record Hop—Jim Lounsbury	7
Totem Club — Kids	11
5:00—Mickey Mouse Club	7
World of Music	11
5:15—Garfield Goose and Friend	9
5:45—Sports — Bob Elson	2
Man on the Street	9

VAKARE:	Channel
6:00—NEWS — Julian Bentley	2
NEWS—Alex Dreier	5
Sports — Bob Elson	7
Wild Bill Hickok—Western	9
TV College—Mathematics 101	11
6:05—Sports — Norm Barry	5
6:10—Weather — Youle	5
6:15—NEWS — Edwards	2
NEWS—Huntley, Brinkley	5
NEWS—John Daly	7
6:30—Name That Tune	2
Nat King Cole	5
Sugarfoot — Western	7
Bugs Bunny and Friends	9
TV College—Slide Rule	11
7:00—Phil Silvers	2
Festivals of Stars—Drama	5
NEWS—Lloyd Pettit	9
TV Col.—Gregg Shorthand	11
7:15—Phillips-Bell—Variety	9
7:30—Eve Arden — Comedy	2
Panic! — Drama	5
Wyatt Earp — Western	7
Jewish High Holidays	9
TV College—Biology 101	11
8:00—To Tell the Truth	2
Meet McGraw—Mystery	5
Broken Arrow — Western	7
Badge 714 — Jack Webb	9
TV College—Psychology 201	11
8:30—Spotlight Playhouse	2
Summer Evening—Drama	5
Telephone Time—Drama	7
Racket Squad — Police	9
Painting — Demonstration	11
9:00—$64.00 Question	2
Big Issue	5
Polka Time — Music	7
San Francisco Beat—Police	9
French Through TV	11
9:30—Playhouse of Mystery	2
Silent Service—Drama	5
9:30—Don Ameche Presents	9
Facts About Arthritis	11
10:00—News, Weather, Sports	2
Sherlock Holmes—Mystery	5
10:00—Movie—Drama	7
10:00—Movie—Drama	9
Tomorrow—Bob Burns	11
10:10NEWS—Beatty	5
10:15—In Town Tonight—Music	2
10:20—Sports—Norm Barry	5
10:30—News — John Harrington	2
NEWS—Len O'Connor	5
10:40—Weather — Youle	5
10:45—Sports—Jerry Dunphy	2
Comments — Utleys	5
10:50—Irv Kupcinet	2
Sports — Norm Barry	5
10:55—Dorsey Connors—Ideas	5
11:00—Movie — Mystery	2
11:00—Tonight — Jack Paar	5
11:30—Marty's Morgue—Interviews	7
NEWS — Ted Thorne	9
11:45—Thirty Minute Theater	9
12:00—Lone Wolf—Adventure	5
12:30—Heart of the City—Drama	5
12:45—Late Late Show—Drama	2

F & M RADIO & TELEVISION SERVICE

Authorized

DELCO & MOTOROLA DEALER

Car radio repaired while you wait.

3159 S. Wallace St. CAlumet 5-9833

TREČIADIENĮ, RUGSĖJO 18, 1957

RYTE:	Channel
6:40—Thought for Today	2
Today's Meditation	5
6:45—Farm Daily — Menard	2
Town and Farm (Color)	5
7:00—Jimmy Dean—Music	2
Today — Garroway	5
7:45—News1Richard Hottelet	2
7:55—NEWS—Frank Reynolds	2
7:55—NEWS—Ulmer Turner	7
8:00—Capt. Kangaroo — Kids	2
A. M. In Chicago—Paul Gray	7
8:30—Paul Fogarty — Exercises	9
8:45—Mornin' Miss Lee1Lee Phillip	2
8:50—Weather—P. J. Hoff	2
8:55—NEWS—Jim Conway	2
8:55—NEWS — Ulmer Turner	7
9:00—Garry Moore—Variety	2
Arlene Francis	5
Creative Cookery	5
9:00—Ding Dong School—Kids	9
9:30—Arthur Godfrey	2
Treasure Hunt—Quiz	5
Princess Mary's Cstle	7
9:30—Life With Elizabeth	9
10:00—Price Is Right	5
Bob and Kay—Interviews	7
My Little Margie—Comedy	9
10:30—Strike It Rich — Quiz	2
Truth or Consequences—Quiz	5
Stu Erwin — Comedy	9
10:55—NEWS—Ulmer Turner	7
11:00—Hotel Cosmopolitan	2
Tic Tac Dough	5
Story Seven — Comedy	7
Romper Room — Rapp	9
11:15—Love of Life — Serial	2
11:30—Search for Tomorrow—Serial	2
It Could Be You	5
11:30—Laughtime—Cub. Jackson	7
11:45—Guiding Light — Serial	2
11:55—NEWS—Steve Fentress	9

PO PIETŲ:	Channel
12:00—NEWS—Frank Reynolds	2
Tex and Jinx—Interviews	5
Uncle Johnny Coons—Kids	7
Lunchtime Little Theater	9
12:15—Shopping with Miss Lee	2
12:30—As The World Turns	2
12:30—Club 60 — Variety	5
12:30—Richard Lewellen-Variety	7
1:00—Beat the Clock	2
Batting Practice—Warm Up	9
1:10—Lead off Man—Interview	9
1:25—Baseball—Chicago Cubs	9
1:30—House Party—Linkletter	2
Bride and Groom	5
Susie — Comedy	7
2:00—Big Payoff — Quiz	2
Matinee Theater (Color)	5
Ruth Jamison — Advice	7
2:15—Jack Mabley—Comments	7
2:30—Verdict Is Yours—Tiral	2
Here's Geraldine—Kids	7
3:00—Brighter Day—Serial	2
Queen for a Day	5
American Bandstand	7
TV College—English 101	11
3:15—Secret Storm — Serial	2
3:30—Edge of Night—Serial	2
Heritage — Discussion	11
3:45—Modern Romances—Serial	5
Tenth Inning—Interviews	9
4:00—Susan's Show—Kids Variety	2
I Married Joan	5
Bandstand Matinee	9
Story Time — Kids	11
4:20—Films for Children	11
4:30—Movie — Drama	2
Movie — Adventure	5
Record Hop—Jim Lounsbury	7
Totem Club — Kids	11
5:00—Mickey Mouse Club	7
World of Music	11
5:15—Garfield Goose and Friend	9
5:45—Sports—Jerry Dunphy	2
Man on the Street	9

VAKARE:	Channel
6:00—NEWS — Julian Bentley	2
NEWS—Alex Dreier	5
6:00—Sports—Bob Elson	7
Steve Donovan—Western	9
TV College—English 101	11
6:05—Sports — Norm Barry	5
6:10—Weather — Youle	5
6:15—NEWS — Edwards	2
NEWS—Huntley, Brinkley	5
NEWS—John Daly	7
6:30—I Love Lucy—Comedy	2
Wagon Train	5
Disneyland	7
Bugs Bunny and Friends	9
TV College—Accounting	11
7:00—Big Record—Music	2
NEWS—Lloyd Pettit	9
TV Col.—Gregg Shorthand	11
7:15—Phillips-Bell—Comedy	9
7:30—Father Knows Best—Comedy	5
Navy Log — Drama	7
Movie — Drama	9
TV College—Phys. Science 101 — Education	11
8:00—Millionaire—Drama	2
Kraft Theatre	5
Ozzie and Harriet	7
TV College—Psychology 201	11
8:30—I've Got A Secret	2
Moment of Decision	7
Understanding Numbers	11
9:00—20th Century—Fox	2
This Is Your Life	5
Boxing — Atlantic City	7
Latin Americas—History	11
9:30—State Trooper	5
I Led Three Lives	9
9:30—Time For Religion	11
9:45—NEWS — Ulmer Turner	7
10:00—News, Sports, Weather	2
Sheriff of Cochise—Western	5
Charlie Chan—Mystery	7
Movie — Drama	9
TV College—Humanities 201	11
10:15—In Town Tonight—Music	2
10:30—NEWS—John Harrington	2
NEWS—Len O'Connor	5
Dr. Fu Manchu—Mystery	7
10:40—Weather — Youle	5
10:45—Sports—Jerry Dunphy	2
Frayn and Clifton Utley	5
10:50—Irv Kupcinet—Comments	2
Sports — Norm Barry	5
10:55—Dorsey Connors—Ideas	5
11:00—Movie — Comedy	2
Tonight! — Jack Paar	5
Marty's Morgue—Interviews	7
11:30—NEWS—Ted Thorne	9
11:45—Florian ZaBach—Music	9
12:00—Lone Wolf—Adven.	5
12:30—Heart of the City—Drama	5
12:45—Late, Late Show	2

STATYSIM PAGAL UŽSAKYMĄ

• NAUJUS NAMUS
• GARAŽUS
• PILNAS REMONTAS

SKLYPAI STATYBAI

Mes parūpinsime finansavimą.

Prityrę, "bonded", patikimi statybininkai. Modeli galima apžiūrėti

5921 SO. NARRAGANSETT AVE.

QUALITY BUILDERS

Tel.: PRospect 6-0883

KETVIRTADIENĮ, RUGSĖJO 19, 1957

RYTE:	Channel
6:40—Thought for Today	2
Today's Meditation	5
6:45—Farm Daily — Menard	2
Town and Farm (Color)	5
7:00—Jimmy Dean—Music	2
Today — Garroway	5
7:45—News-Richard Hottlet	2
7:55—NEWS—Frank Reynolds	2
7:55—NEWS—Ulmer Turner	7
8:00—Capt. Kangaroo — Kids	2
A. M. In Chicago—Paul Gray	7
8:30—Paul Fogarty — Exercises	9
8:45—Mornin' Miss Lee-Lee Phillip	2
8:50—Weather—P. J. Hoff	2
8:55—NEWS—Jack Taylor	2
8:55—NEWS — Ulmer Turner	7
9:00—Garry Moore—Variety	2
Arlene Francis	5
Creative Cookery — Recipes	7
9:00—Ding Dong Shool—Kids	9
9:30—Arthur Godfrey	2
Treasure Hunt	5
Princess Mary's Castle	7
9:30—Life With Elizabeth	9
10:00—Price Is Right	5
Bob and Kay—Interviews	7
My Little Margie—Comedy	9
10:30—Strike It Rich — Quiz	2
Truth or Consequences—Quiz	5
Stu Erwin — Comedy	9
10:55—NEWS—Ulmer Turner	7
11:00—Hotel Cosmopolitan	2
Tic Tac Dough	5
11:00—Story Seven—Drama	7
Romper Room — Rapp	9
11:15—Love of Life — Serial	2
11:30—Search for Tomorrow—Ser.	2
It Could Be You	5
11:30—Laugtime-Chubby Jackson	7
11:45—Guiding Light—Serial	2
11:55—NEWS—Steve Fentress	9

PO PIETŲ:	Channel
12:00—NEWS—Frank Reynolds	2
Tex and Jinx—Interviews	5
Uncle Johnny Coons—Kids	7
Lunchtime Little Theater	9
12:15—Shopping with Miss Lee	2
12:30—As The World Turns	2
12:30—Club 60 — Variety	5
12:30—Richard Lewellen—Variety	7
1:00—Beat the Clock	2
To Be Announced	9
1:30—House Party—Linkletter	2
Bride and Groom	5
1:30—Susie—Comedy	7
2:00—Big Payoff — Quiz	2
Matinee Theater	5
Ruth Jamison — Advice	7
2:15—Jack Mabley—Comments	7
2:30—Verdict Is YoYurs—Trial	2
Here's Geraldine—Kids	7
TV College—Biology 101	11
3:00—Brighter Day—Serial	2
Queen for a Day	5
American Bandstand	7
TV College—Physical Sc. 101	11
3:15—Secret Storm — Serial	2
3:30—Edge of Night—Serial	2
TV College—Humanities	11
3:45—Modern Romances—Serial	5
4:00—Susan's Show—Kids Variety	2
I Married Joan	5
Bandstand Matinee—Music	9
Magic Doorways	11
4:15—Friendly Giant	11
4:30—Movie — Drama	2
Movie — Romance	5
Record Hop—Jim Lounsbury	7
Totem Club — Kids	11
5:00—Mickey Mouse Club	7
World of Music—Records	11
5:15—Garfield Goose and Friend	9
5:45—Sports—Jerry Dunphy	2
Man on the Street	9

VAKARE:	Channel
6:00—NEWS